



**Convención sobre la eliminación de
todas las formas de discriminación
contra la mujer**

Distr.
GENERAL

CEDAW/SP/1998/3
11 de enero de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

REUNIÓN DE LOS ESTADOS PARTES EN LA CONVENCIÓN
SOBRE LA ELIMINACIÓN DE TODAS LAS FORMAS DE
DISCRIMINACIÓN CONTRA LA MUJER

Décima reunión

Nueva York, 17 de febrero de 1998

Tema 5 del programa provisional*

ELECCIÓN, DE CONFORMIDAD CON LOS PÁRRAFOS 4 Y 5 DEL
ARTÍCULO 17 DE LA CONVENCIÓN, DE 12 MIEMBROS DEL
COMITÉ A FIN DE REEMPLAZAR A AQUELLOS CUYOS MANDATOS
EXPIRAN EL 31 DE DICIEMBRE DE 1998

Nota del Secretario General

1. De conformidad con el párrafo 4 del artículo 17 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, el Secretario General convocará la décima reunión de los Estados partes, que se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas el 17 de febrero de 1998. En esa ocasión se elegirán 12 miembros del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer de una lista de candidatos propuestos por los Estados partes para reemplazar a aquellos cuyos mandatos expiran el 31 de diciembre de 1998 (véase el anexo I). Los nombres de las 11 integrantes del Comité que continuarán desempeñando sus funciones hasta el 31 de diciembre del año 2000 figuran en el anexo II.

2. De conformidad con el párrafo 3 del artículo 17 de la Convención, el Secretario General, por nota verbal de fecha 9 de octubre de 1997, invitó a los Estados partes a que presentaran sus candidaturas para la elección de 12 miembros del Comité en un plazo de dos meses a partir de la fecha de la invitación. El Secretario General ha preparado la lista, en orden alfabético, de todos los candidatos propuestos al 15 de diciembre de 1997, con indicación de los Estados partes que presentaron las candidaturas.

* CEDAW/SP/1998/1.

Nombre del candidatoPropuesto por

Charlotte Abaka	Ghana
Emna Aouij	Túnez
Ivanka Corti	Italia
Feng Cui	China
Haydée Deutsch	Venezuela
Hansine Napwaniyo Donli	Nigeria
Miriam Estrada Castillo	Ecuador
Naela Gabr	Egipto
Ana Isabel García Quesada	Costa Rica
Savitri Wimalawathie Ellepola Goonesekere	Sri Lanka
Sunaryati Hartono	Indonesia
Rosalyn Hazelle	Saint Kitts y Nevis
Rosario G. Manalo	Filipinas
Miria Matembe	Uganda
Mavivi Lillian Yvette Myakayaka-Manzini	Sudáfrica
Ernest Njara	Madagascar
'Mamosebi Theresia Pholo	Lesotho
Eugénie Nakpa Polo	Togo
Rokmeenee Narainamah Ramana Narayen	Mauricio
Zelmira M. E. Regazzoli	Argentina
Carmel Shalev	Israel
Chikako Taya	Japón

3. Los currículos de los candidatos, facilitados por sus gobiernos, figuran en el anexo III.

Anexo ILISTA DE LAS 12 INTEGRANTES DEL COMITÉ CUYOS MANDATOS EXPIRAN
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1998

<u>Nombre</u>	<u>Nacionalidad</u>
Charlotte Abaka	Ghana
Emna Aouij	Túnez
Tendai Ruth Bare	Zimbabwe
Désirée Patricia Bernard	Guyana
Miriam Estrada Castillo	Ecuador
Ivanka Corti	Italia
Aurora Javate de Dios	Filipinas
Sunaryati Hartono	Indonesia
Ginko Sato	Japón
Carmel Shalev	Israel
Lin Shangzhen	China
Mervat Tallawy	Egipto

Anexo II

LISTA DE LAS 11 INTEGRANTES QUE CONTINUARÁN PRESTANDO SERVICIOS
EN EL COMITÉ HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DEL AÑO 2000

<u>Nombre</u>	<u>Nacionalidad</u>
Ayse Feride Acar	Turquía
Carlota Bustelo García del Real	España
Silvia Cartwright	Nueva Zelandia
Yolanda Ferrer Gómez	Cuba
Aída González	México
Salma Khan	Bangladesh
Yung-Chung Kim	Corea
Ahoua Ouedraogo	Burkina Faso
Anne Lise Ryel	Noruega
Hanna Beate Schöpp-Schilling	Alemania
Kongit Sinegiorgis	Etiopía

Anexo III

CURRÍCULOS DE LOS CANDIDATOS

CHARLOTTE CHARITY ABAKA (apellido de soltera: OBENG)

(Ghana)

[Original: inglés]

Fecha de nacimiento: 15 de agosto de 1941

Estudios realizados

1955 a 1959	Escuela Secundaria del Santo Niño
1960 a 1965	Universidad de Marburgo/Lahn (República Federal de Alemania)
1965 a 1967	Universidad de Francfort del Meno (República Federal de Alemania)

Título Cirujana Dental, febrero de 1967Experiencia profesional

1967 a 1968	Departamento de Odontología del Hospital de la Universidad de Francfort del Meno (República Federal de Alemania)
1968 a 1971	Práctica privada de odontología en Nuremberg (República Federal de Alemania)
1971 a 1974	Cirujana dental en el hospital Komfo Anokye de Kusami (Ghana)
1974 a 1975	Cirujana dental encargada de la Policlínica de Manhyia en Kumasi (Ghana)
1976	Cirujana dental del Hospital de Distrito de Mampong (Ghana)
1976	Cirujana dental encargada en el Hospital de Dunkwa (Ghana)
1977 al presente	Práctica privada de odontología y encargada de la Clínica Odontológica ENEC de Kumasi (Ghana)

Experiencia internacional

1989 a 1991	Presidenta del Comité Coordinador Regional Africano para la Integración de la Mujer en el Desarrollo de la Comisión Económica para África (CEPA)
-------------	--

/...

Noviembre de 1989	Jefa de la delegación ghanesa ante la Cuarta Conferencia Regional del Comité Coordinador Regional Africano para la Integración de la Mujer en el Desarrollo, convocada en Abuja por la Comisión Económica para África y la Organización de la Unidad Africana
Mayo de 1990	Undécima reunión del Comité Coordinador Regional Africano para la Integración de la Mujer en el Desarrollo, celebrada en Trípoli
Mayo de 1990	Participación, con carácter de Presidenta del Comité Coordinador Regional Africano para la Integración de la Mujer en el Desarrollo, en la reunión del Comité Técnico Preparatorio Plenario de la CEPA, celebrada en Trípoli
Octubre de 1990	Miembro de la delegación de Ghana ante la Conferencia de Ministros del Commonwealth responsables de asuntos de la mujer, celebrada en Ottawa
Octubre de 1990	Curso práctico para los jefes de los mecanismos nacionales del Commonwealth, dado en Ottawa
1990	Elegida miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer
Diciembre de 1991	Miembro de la delegación de Ghana ante el Foro Internacional de la Salud, celebrado en Accra
Marzo de 1992	Jefa de la delegación de Ghana ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en su 36º período de sesiones, celebrado en Viena
Junio de 1992	Miembro de la delegación de Ghana ante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río de Janeiro
Febrero de 1994	Reelegida miembro del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer
1994	Miembro del grupo internacional de expertos que redactó un Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, en Maastricht (Países Bajos)
Noviembre de 1994	Miembro de la delegación oficial de Ghana ante la Quinta Conferencia Regional Africana sobre la Mujer, celebrada en Dakar
Febrero de 1995	Elegida representante de África en el Equipo de Tareas Mixto de cinco miembros del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y el Fondo de

Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer
(UNIFEM)

Agosto/septiembre de 1995	Miembro de la delegación oficial de Ghana ante la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing
Marzo de 1996	Miembro de la delegación de Ghana ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en su 40º período de sesiones
Julio de 1996	Jefa de la delegación de Ghana ante la reunión de la Asamblea General de la Asociación de Mujeres de África Occidental, órgano de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO)
Septiembre de 1996	Participante en una conferencia de mesa redonda sobre la salud reproductiva y los derechos de la mujer organizada por la Asociación Médica del Commonwealth en Toronto (Canadá)
Diciembre de 1996	Participante en una conferencia de mesa redonda de representantes de todos los órganos de derechos humanos y órganos pertinentes de las Naciones Unidas sobre salud reproductiva y derechos de la mujer
Marzo de 1997	Miembro de la delegación de Ghana ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en su 41º período de sesiones

Actividades a nivel nacional

1978 a 1984	Tesorera Nacional del Consejo Nacional Católico Laico
1978 a 1987	Miembro de la Comisión Nacional de Ética Católica
1978 a 1989	Miembro de la Comisión Nacional Católica en pro de la Justicia y la Paz
1980 a 1987	Presidenta de la Junta de Administración del Centro de Capacitación San Luis de Kumasi (Ghana)
1985 al presente	Presidenta del Comité Administrativo Provisional de la Policlínica de Manhyia
1985 al presente	Miembro del Movimiento Femenino 31 de Diciembre, organización no gubernamental consagrada a la igualdad de la mujer
1987 a 1989	Vicepresidenta del Consejo Consultivo de la Región de Ashanti

1989	Miembro de la Junta de Administración del Instituto Técnico de Kumasi
1990	Presidenta de la Junta de Administración de la Escuela Especial para Discapacitados Físicos y Mentales de Kumasi (Ghana)
1989 a 1990	Presidenta interina del Consejo Nacional de la Mujer y el Desarrollo (Mecanismo Nacional para la Mujer)
1990 a abril de 1993	Presidenta del Consejo Nacional de la Mujer y el Desarrollo
Noviembre de 1993	Miembro del Consejo Nacional de la Mujer y el Desarrollo
1996 a la fecha	Presidenta del Subcomité Nacional para la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (órgano independiente encargado de vigilar la aplicación de la Convención y la Plataforma de Acción de Beijing)
1997	Coordinadora para Ghana sobre la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

Conferencias y publicaciones

"La cultura como fuerza de unión en el desarrollo nacional"

"La marcha hacia la participación popular"

"El papel de la mujer en el arte ghanés contemporáneo"

"El programa hacia un gobierno constitucional: la concienciación y participación de la juventud"

"¿Cuál es la situación jurídica y social de la mujer ghanesa que trabaja en una empresa familiar?"

"La Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer: Convención sobre los derechos humanos de la mujer"

"La mujer y el medio ambiente"

"La violencia contra la mujer y su importancia para la mujer ghanesa"

"La discriminación contra la mujer"

"La mujer como trabajadora"

"El sector no estructurado: cuestiones relativas a reformas y programas de políticas"

"El papel de la mujer cristiana en el proceso político actual"

"La mujer y la industria del seguro"

"Guía para la atención dental"

"La necesidad de lograr la igualdad de género en la adopción de decisiones a todos los niveles"

"Los derechos de la mujer como derechos humanos"

"Los derechos de la mujer y la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer"

"La desigualdad en el poder entre hombres y mujeres"

"El papel de la mujer en el desarrollo de la iglesia y la sociedad"

"La importancia de la educación profesional para las jóvenes"

"El papel de la mujer musulmana en la formación de la nación"

"La situación de la mujer ghanesa y las consecuencias para su vida de la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer"

Pasatiempos

Horticultura, música, caminatas, prestación de servicios sociales a los necesitados y lectura

EMNA AOUIJ

(Túnez)

[Original: francés]

Fecha y lugar de nacimiento: 1º de mayo de 1942 en Túnez

Nacionalidad: Tunecina

Estado civil: Casada

Número de hijos: Tres

Situación del cónyuge: Presidente honorario de una empresa

Dirección y número telefónico: 7, calle Haroun Errachid, Mutuelleville, Túnez 1002
Tel.: 785733/Telefax: 797285

Actividades académicas

Diplomas obtenidos

Secundarios

Diploma de ciclo secundario

Bachillerato francés y tunecino, 1962

Superiores

Licenciada en Derecho (Facultad de Túnez), 1966

Ex alumna de la Escuela Nacional de Administración

Estudios complementarios de Derecho

Diploma del Centro Nacional de Estudios Judiciales de París, 1966-1968

Actividades profesionales

Primera mujer magistrada de Túnez; fecha de ingreso al Ministerio de Justicia, 1968

Funciones desempeñadas

1968 Jueza de menores
Jueza de estatuto personal

1978 Consejera de la Corte de Apelaciones

1986 Dirección de Convenciones Internacionales en el
Ministerio de Justicia

1989 Consejera ante la Corte de Casación

/...

Cargos políticos

Diputada de la Unión Constitucional Democrática (RCD) en la Cámara de Diputados (abril de 1989)

Miembro de la Comisión Política y de Asuntos Extranjeros del Parlamento

Reuniones del Consejo de la Internacional Socialista Femenina (ISF):
Representante de la RCD y la Unión Nacional de Mujeres de Túnez (UNFT) ante la ISF (1989, 1990, 1991 y 1992)

Miembro de la Comisión de Evaluación y Desarrollo de los Derechos de la Mujer, creada por iniciativa del Jefe de Estado para proponer las reformas legislativas necesarias

Miembro de la Comisión Parlamentaria "La mujer y el desarrollo", creada con miras a estudiar y presentar propuestas concretas sobre la evolución de la situación de la mujer en ocasión de prepararse y adoptarse el Octavo Plan de Desarrollo de Túnez

Presidenta de la Comisión de la Mujer en la estructura regional para la ciudad de Túnez de la RCD

Responsable en la Federación de la RCD (estructura subregional) de la formación de miembros de la RCD (1990-1991)

Miembro del Consejo Nacional de la Mujer y la Familia (diciembre de 1991)

Reelegida diputada por la RCD en abril de 1994 en la circunscripción de la ciudad de Túnez

Cargos internacionales

Miembro electo del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer en enero de 1990

Vicepresidenta de la ISF por el África septentrional y representante de la RCD

Miembro de la delegación oficial ante la Conferencia Mundial de Derechos Humanos (Viena, junio de 1993); intervención en nombre de Túnez en la Comisión Plenaria sobre el tema "Medios de fortalecer la cooperación internacional en materia de derechos humanos"

Reelegida para un segundo mandato en el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y Vicepresidenta del Comité por África (1994-1996)

Integrante de la delegación oficial ante la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (septiembre de 1995) y miembro de paneles en dos reuniones: CEDAW/UNESCO y CEDAW/UNICEF/Unión Interparlamentaria

Integrante de la delegación oficial ante la Comisión de Derechos Humanos (Ginebra, abril de 1996 y 1997)

Representante del Parlamento ante la Asamblea General de las Naciones Unidas (Tercera Comisión) en su cuadragésimo noveno período ordinario de sesiones

Actividades en organizaciones no gubernamentales

Miembro de la Oficina Ejecutiva de la Unión Nacional de Mujeres de Túnez (UNFT), organización no gubernamental de la Unión Constitucional Democrática (RCD)

Delegada regional de la UNFT ante la gobernación de Túnez

Presidenta de la Comisión de Derechos de la Mujer en la Oficina Ejecutiva de la UNFT

Creación y dirección del Club de la Mujer en el Trabajo, agrupación para el esparcimiento, la cultura y el medio ambiente de la mujer en el centro de Túnez

Miembro Fundador de la Asociación "Essalem" (agrupación de carácter social)

Miembro de la Oficina Directora de la Unión Nacional de Solidaridad Social

Iniciadora y coordinadora de una red de organizaciones no gubernamentales de mujeres tunecinas con miras a la preparación de la Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995)

Participación activa en seminarios internacionales

Congreso de la Federación de mujeres de la carrera jurídica. Centros multinacionales de programación y operaciones (MULPOC): Addis Abeba y Tánger (abril de 1986 y 1987)

Comité de acción internacional para la promoción de los derechos de la mujer (IWRAP), Viena (marzo de 1988)

Unión Interparlamentaria, Ginebra (noviembre de 1989)

Conferencia euroárabe de parlamentarias sobre las perspectivas de paz en el Oriente Medio (Parlamento europeo, Bruselas, 1º y 2 de octubre de 1991); intervención sobre el tema "El papel de Europa en el logro de un arreglo pacífico en el Lejano Oriente"

Conferencia Internacional sobre la Violencia Conyugal, celebrada en las Naciones Unidas en Nueva York (enero de 1992)

Seminario sobre "La solidaridad de las mujeres de la CEE y Maghreb" (Túnez) (febrero de 1992); intervención sobre el tema "Emigración y desarrollo humano"

Seminarios internacionales organizados por la RCD en ocasión de conmemorarse el 7 de noviembre de 1987 (1988, 1989, 1990 y 1991); intervenciones sobre diversos temas: el desafío del desarrollo en las nueve democracias (extremismo, fanatismo y debates sociales)

Seminario organizado por la Fundación Pablo Iglesias; intervención sobre el tema "Las mujeres de España y las mujeres de Magreb"

Reunión preparatoria del Año Internacional de la Familia organizada por las Naciones Unidas para los países de África y Asia Central; intervención sobre el tema "El papel de la familia en África" (Túnez, 29 de marzo a 2 de abril de 1993)

Estudios e investigaciones

Creación, dirección y redacción del boletín mensual ECHOS de la femme

Diversos escritos y artículos periodísticos sobre la infancia delincuente, el estatuto personal, organización femenina, y la educación política de la mujer: alcance de las enmiendas de agosto de 1992 en Túnez

En el marco de la colección "Túnez y los derechos humanos", preparación de un estudio sobre "Los derechos de la mujer" publicado por la Agencia Tunecina de Comunicaciones Exteriores

Iniciadora del Estudio sobre la violencia conyugal en Túnez

Autora de un informe de apoyo sobre los derechos de la mujer en Túnez

Disertante sobre los aspectos jurídicos del tema "El género, la población y el desarrollo" en el curso de formación internacional organizado por el Centro de Investigaciones, Estudios, Documentación e Información sobre la Mujer (CREDIF) del Ministerio de la Mujer y la Familia de Túnez, con la colaboración del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP); más de 23 autoridades africanas participaron en los cursos y programas en las sesiones celebradas en diciembre de 1996 y mayo de 1997

Conocimientos de idiomas

Francés, árabe, inglés

Condecoración

Oficial de la Orden de la República

IVANKA CORTI

(Italia)

[Original: inglés]

Título en idioma francés y literatura francesa y en literatura inglesa

Doctorado en literatura francesa

Bienio completo de estudios de derecho en la Facultad de Derecho de la Sorbona

Diploma del curso de Historia del Arte en la École du Louvre de París

Habla italiano, francés, inglés, ruso, serbio y croata

Elegida experta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer por primera vez en 1987 y reelegida en 1990 y 1994

Elegida Presidenta del Comité para el bienio 1993-1994

Reelegida Presidenta por aclamación para el bienio 1995-1996

Miembro de la Comisión de Derechos Humanos del Primer Ministro de Italia desde 1996

Elegida Presidenta de la séptima reunión de presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos (septiembre de 1996)

Actividades en Italia

En calidad de miembro de la Junta Ejecutiva del Partido Social-Demócrata de Italia, encargada de la política internacional y Vicepresidenta de la Organización de Mujeres del Partido

Participa activamente en los siguientes comités italianos importantes de derechos civiles:

Comité para la aprobación de un nuevo código de familia

Comité del Referéndum sobre el derecho al divorcio

Comité de legislación sobre aborto sin riesgo y lucha contra el aborto peligroso

Comité "Hacia la igualdad", para fomentar la presencia de la mujer en los órganos de adopción de decisiones de los partidos políticos

Miembro de varias organizaciones no gubernamentales: Federación Nacional de Mujeres de Negocios y Profesionales (afiliada a la Federación Internacional de Mujeres de Negocios y Profesionales); miembro de la Junta Ejecutiva de la Asociación Italiana de la Mujer y el Desarrollo (AIDOS);

/...

miembro fundador de la Asociación italiana de promoción del derecho de la mujer a la salud, y miembro fundador del Foro de Mujeres de Italia

Miembro de la Comisión Asesora del Primer Ministro de Italia sobre igualdad de oportunidades y de trato (1984-1994)

Actividades internacionales

Miembro de la delegación oficial de Italia ante la Conferencia Mundial sobre la Mujer (Nairobi, 1985)

Jefa de la delegación italiana ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en su 36º período de sesiones

Representante del Partido Social-Demócrata Italiano ante el Buró de la Internacional Socialista (1978-1992); miembro del Buró del Partido Socialista Europeo (1980-1992)

Vicepresidenta de la Internacional Socialista Femenina (ISF) (1980-1986)

Entre 1987 y 1992, participó en diversas conferencias internacionales sobre los derechos humanos de la mujer y en la elaboración de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y de otros instrumentos internacionales de derechos humanos en varias ciudades de Italia y de otros países (Bruselas, Estrasburgo, París, Estocolmo, Viena, Caracas, San Pablo, Dakar y Túnez)

Actividades realizadas en calidad de Presidenta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer

Representó al Comité ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en sus períodos de sesiones de 1993, 1994, 1995 y 1996 y ante la Tercera Comisión de la Asamblea General en 1995 y 1996.

Representó al Comité en el Comité Preparatorio de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos (Ginebra, 1993).

Representó al Comité en la Conferencia de Derechos Humanos y el Foro de organizaciones no gubernamentales celebrados en Viena en junio de 1993.

Invitada por la Asociación Internacional de Juezas, participó en la conmemoración del centenario del sufragio femenino en Wellington (Nueva Zelanda).

En 1993, por invitación del Ministerio de Relaciones Exteriores del Japón, dio varias conferencias (en Tokio, Osaka y Saitana) y fue la oradora principal en la Conferencia nacional para el avance de la mujer hacia el año 2000, celebrada en Tokio.

Representó al Comité en el período de sesiones anual de la Comisión de Derechos Humanos (Ginebra, febrero de 1994).

Por invitación del Instituto de Estudios de la Mujer del Mediterráneo, participó en un seminario sobre la Convención y en la preparación de informes de los Estados partes para los representantes de los países de Europa oriental (Bratislava, 1994).

Por invitación del Comité Directivo de Derechos Humanos del Consejo de Europa, presidió una audiencia sobre la Convención, la labor del Comité y los progresos realizados en diversos países después de la ratificación (Estrasburgo, 1994).

Por invitación de cuatro organizaciones no gubernamentales internacionales que se ocupan de las refugiadas y las desplazadas (Instituto de Hermandad Femenina Mundial (SIGI), Women for Mutual Security (WMS), La Mujer en el Desarrollo y la Liga Internacional de Mujeres pro Paz y Libertad (LIMPPL)), presidió el panel sobre "Las mujeres refugiadas y desplazadas en épocas de conflicto" (Atenas, 1994).

Impartió cursos en el Centro de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT), en Turín, sobre la Convención y la preparación de informes de los Estados partes a participantes de los países de América Latina y África.

Representó al Comité en la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo y participó en diversas reuniones del foro de organizaciones no gubernamentales (El Cairo, 1994).

Por invitación del Gobierno de la Argentina, representó al Comité en la Conferencia Nacional de Mujeres celebrada en Buenos Aires para la presentación oficial del informe nacional a la Conferencia de Beijing; asistió en Santa Fe al período de sesiones de la Asamblea Constituyente, en la que se debatió sobre la elaboración de la nueva Constitución (Argentina, 1994).

Con carácter de invitada especial, participó en la Reunión Regional de Alto Nivel de la Comisión Económica para Europa (CEPE) (Viena, octubre de 1994).

En ocasión del Día de los Derechos Humanos, dedicado a la proclamación del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos, participó, junto con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en el panel sobre "La importancia de la educación en la esfera de los derechos humanos para una nueva cultura a finales de siglo" (Nueva York, diciembre de 1994).

En nombre del Comité, participó en el período de sesiones preparatorio de la Conferencia de Beijing celebrado en marzo de 1995 por la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer.

Participó en la primera reunión de presidentes de los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos con el Secretario General de las Naciones Unidas (junio de 1995).

Por invitación de la Prefectura de Saitama (Japón), fue la oradora principal en la Conferencia de Mujeres Dirigentes de los Asuntos Internacionales; se refirió al tema "Conferencia Mundial sobre la Mujer:

esperanzas de lograr el reconocimiento auténtico de los derechos humanos de la mujer" (Saitama, junio de 1995).

En la misma ocasión, por invitación del Ministerio de Asuntos de la Mujer del Japón, participó en la conmemoración del décimo aniversario de la ratificación de la Convención por el Japón (Tokio, junio de 1995).

En la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing, participó en varios paneles oficiales sobre los siguientes temas: La violencia contra la mujer en los conflictos armados, La mujer en puestos de adopción de decisiones y la Convención de la mujer. Junto con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), presentó el documento conjunto de la UNESCO y el Comité (primera actividad en cooperación con un organismo especializado de las Naciones Unidas) titulado: "The Manifesto on gender inclusive culture through education" (Manifiesto sobre la integración del género en la cultura mediante la educación), publicado en siete idiomas.

Por invitación del Departamento de la Mujer de la UNESCO, participó en el panel sobre el tema "Violencia contra la mujer", celebrado en el marco de la conmemoración del 8 de marzo, Día de la Mujer (París, marzo de 1996).

Por invitación del Ministerio de Justicia de Francia, formuló una exposición sobre el tema "Diferencias y similitudes en el fenómeno de la violencia contra la mujer a nivel mundial" (París, marzo de 1996).

Por invitación de la organización "Mujeres - Madres" de Túnez, participó en la Conferencia Internacional sobre los Derechos de las Madres y explicó los derechos de las madres reconocidos en la Convención (Túnez, agosto de 1996).

Elegida Presidenta de la séptima reunión de presidentes de órganos creados en virtud de tratados (Ginebra, septiembre de 1996).

Por invitación del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), participó en la primera visita conjunta sobre el terreno del Comité de los Derechos del Niño y el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (El Cairo, noviembre de 1996).

A iniciativa de la candidata, el FNUAP organizó la primera reunión de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, organismos especializados y organizaciones no gubernamentales sobre "La salud de la mujer como uno de los derechos humanos, particularmente en relación con los derechos reproductivos y sexuales", oportunidad en la que pronunció el discurso inaugural (Glen Cove, Nueva York), (diciembre de 1996).

Participó en las reuniones cuarta, quinta, sexta y séptima de los presidentes de órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos;

Representó a los órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos, en su calidad de Presidenta, ante la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra, (Ginebra, abril de 1997).

Ejerciendo esa misma función y por invitación de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, participó en la cuarta Reunión de relatores especiales/representantes/expertos y grupos de trabajo de la Comisión de Derechos Humanos (Ginebra, mayo de 1997).

Impartió dos cursos sobre la Convención en el Centro de la OIT en Turín a un grupo de representantes de países de América Central y África (junio de 1997).

Por invitación de la Comisión Internacional de Juristas, participó en el Seminario nacional sobre aplicación interna de normas internacionales; presidió el panel sobre la Convención y presentó el tema (Rabat, octubre de 1997).

Por invitación de la Asociación Japonesa de Derechos de la Mujer, participó y fue la oradora principal en la conferencia nacional sobre los progresos y obstáculos observados en la aplicación de la Convención; participó en una mesa redonda internacional sobre el tema "Asimilación de los derechos humanos de la mujer en el Japón, los Estados Unidos de América e Italia" (Tokio, 1997).

Publicaciones

Publicación del libro Tempo di crisi (Tiempo de crisis) con prólogo de Mario Soares, ex Presidente de Portugal

Publicación de estudios, artículos y ensayos en periódicos, revistas y publicaciones especializadas sobre los siguientes temas:

La Mujer como parte integrante del desarrollo (Development)

Integración de la mujer en los programas de ayuda para el desarrollo (Development)

Complementariedad de la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (Women in the World)

Cómo superar el desempleo creciente de la mujer (The World Tomorrow)

Potenciación de la mujer: una nueva estrategia para la mujer en el próximo siglo (Prefacio de La mujer en el mundo de hoy, Escuela Libre Editorial, Madrid, 1996)

Asociaciones para el futuro (publicación de la Federación internacional de Mujeres de Negocios y Profesionales)

¿Se puede lograr el desarrollo sostenible sin la integración de una perspectiva de género a nivel mundial? (revista South-south)

Beijing 1995: Integración y potenciación de la mujer, Nuevos conceptos para las sociedades futuras (International Affairs)

Concedió numerosas entrevistas a periódicos y semanarios italianos y extranjeros

FENG CUI

(China)

[Original: chino]

Fecha de nacimiento: 14 de febrero de 1940

Lugar de nacimiento: Henan, China

Estado civil: casada

Estudios cursados

1958 a 1963 Instituto de Idiomas Extranjeros de la Universidad de Beijing, Diploma en Relaciones Internacionales

1984 a 1987 Curso Internacional de capacitación sobre desarme, celebrado en Ginebra; cursos de capacitación en propiedad intelectual celebrados por la OMPI

Experiencia profesional

1996 al presente Miembro de la Secretaría, Director General del Departamento de Enlace Internacional de la Federación Panchina de Mujeres

Directora Adjunta de la Oficina General de la Comisión de Trabajo del Consejo de Estado sobre la Mujer y el Niño

Miembro del Comité Permanente de la Sociedad China de estudios relativos a los derechos humanos

1991 a 1996 Consejera de la Misión Permanente de China ante las Naciones Unidas, a cargo de los asuntos del Consejo Económico y Social

1989 a 1991 Jefe de División de la Oficina de Asuntos de Hong Kong y Macao del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China

1984 a 1988 Primera Secretaria de la Misión Permanente de China ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, a cargo de los organismos especializados, la Cruz Roja, las organizaciones no gubernamentales, etc.

Enero a octubre de 1983 Traductora, Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra

1980 a 1982 Oficial del Departamento de Organizaciones Internacionales y Conferencias del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China

/...

1978 a 1980	Oficial del Departamento de Información del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China
1975 a 1978	Oficial de la Administración Nacional de Turismo de China
1963 a 1975	Oficial del Departamento de Organizaciones Internacionales y Conferencias del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Popular de China

Participación en conferencias y acontecimientos internacionales

1997	Jefe de la delegación de China en el 41º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de las Naciones Unidas Observadora de la Federación Panchina de Mujeres en el 53º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos
1996	Jefe de la delegación de mujeres chinas en la celebración del primer aniversario de la Conferencia Mundial sobre la Mujer
1995	Delegada adjunta de China en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social celebrada en Copenhague Miembro de la delegación de China en la reunión de los Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer Representante de la delegación de China en el período de sesiones del Comité Encargado de las Organizaciones no Gubernamentales Delegada de China en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer Experta participante en el seminario sobre la función de la sociedad civil en el seguimiento de la Cumbre Social, organizado por la Secretaría de las Naciones Unidas
1994	Representante suplente de la delegación de China en la reunión de los Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer Representante suplente de la delegación de China en el 38º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

Representante suplente de la delegación de China en el Consejo Económico y Social

Representante suplente de la delegación de China en el cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General

1993

Representante de la delegación de China en la reunión de los Estados partes en la Convención sobre los Derechos del Niño

Representante suplente de la delegación de China en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos celebrada en Viena

Representante suplente de la delegación de China en el Consejo Económico y Social

Representante suplente de la delegación de China en el cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

1992

Representante suplente de la delegación de China en la reunión de los Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación racial

Representante suplente de la delegación de China en el 48º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos

Representante suplente de la delegación de China en la Reunión de los Estados partes en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Representante suplente de la delegación de China en el Consejo Económico y Social

Representante suplente de la delegación de China en el cuadragésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

Representante suplente de la delegación de China en la Reunión de los Estados partes en la Convención sobre los Derechos del Niño

1991

Asesora de la delegación de China en el cuadragésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

- 1990 a 1991 Asesora de la delegación de China en las reuniones 13ª y 14ª del Grupo de enlace conjunto Sino-Británico
- Participante de la Reunión de expertos sobre las cuestiones de defensa y el establecimiento de un tribunal supremo de apelaciones en Hong Kong
- 1984 a 1988 Asesora de la delegación de China en las conferencias de la OIT, la OMI, la OMS, la OMPI, la UIT, el Comité Internacional de la Cruz Roja, etc.
- 1981 Asesora de la delegación de China en la Conferencia Internacional sobre Camboya, celebrada en Nueva York
- 1980 Asesora de la delegación de China en el trigésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas

HAYDÉE DEUTSCH

(Venezuela)

[Original: español]

Abogada egresada de la Universidad Central de Venezuela (UCV), 1970 a 1976. Postgrado en Seguridad Social, 1977 a 1979. Especialista en el área sindical. Consultoría en prevención, solución de conflictos laborales y procesos organizacional. Docente en las Universidades Andrés Bello (UCAB) y Central de Venezuela, en pre y postgrado desde 1984.

Tutora de tesis de grado: 1985. Las Centrales Sindicales Venezolanas frente a los Aumentos Salariales, 1987. Posición del Sector Sindical Organizado, ante la Ley Orgánica de Prevención, Condiciones y Medio Ambiente de Trabajo, 1988. Consideraciones sobre el Anteproyecto de Ley Orgánica del Trabajo, 1989. Estudios de los Beneficios Económicos, Sociales y Socioeconómicos para los Trabajadores en el Proyecto de Ley Orgánica del 11 de agosto de 1988 y sus modificaciones hasta junio de 1989. En 1991, Evolución de la Participación Sindical Femenina: Análisis Descriptivo y Comparativo en los Niveles Directivos de la CTV, CUTV y CODESA. El modelo sindical de CODESA a partir de la celebración de su V Congreso Nacional en marzo de 1981. 1991, La Seguridad Social del Funcionario Público en Venezuela y la referencia especial a los Funcionarios Administrativos al Servicio del Ministerio de Educación. 1994, La Protección Laboral de la Maternidad en Venezuela, una innovación en la vigente Ley Orgánica del Trabajo. En 1995: Perspectivas de las Relaciones Laborales, Flexibilización y Organización Circular como Marco Condicionante. Nivel de Aceptación de la Flexibilidad Externa de las relaciones de Trabajo a nivel de Trabajadores Dependientes. Inversiones Estratégicas y Clima de Opinión Personal. En 1996, Modelo Teórico (IPPCN, caso MARAVEN). La Privatización en Venezuela y los Beneficios Socioeconómicos de los Trabajadores. Condiciones Laborales y Relaciones de Trabajo de los Músicos adscritos en la Asociación Musical del Distrito Federal y Estado Miranda. El Proceso de Negociación del Régimen de Prestaciones Sociales en Venezuela (1989 a 1996). Teoría de Walton Mckersie.

Igualmente, su participación como jurado de tesis de alumnos de pre y postgrado, así como de ascenso de docentes a nivel superior.

Tiene una larga experiencia en el área apostólica, ejerciendo responsabilidades en los distintos niveles de la conducción. En 1964 fue Presidenta de la Juventud Obrera Católica Femenina. Desde 1969 formó parte de la Confederación de Sindicatos Autónomos de Venezuela, donde se dedicó a la promoción y organización de sindicatos, a la discusión de contratos colectivos y muy especialmente a la formación sindical. Fundadora del Sindicato de Costureras a Domicilio y del Equipo Femenino Sindical (EFESIN), donde impulsó el Programa Nacional de Formación para la incorporación de las mujeres en las instancias del poder sindical. En 1981 fue electa Secretaria General de CODESA, caso único para esa oportunidad en Venezuela y América Latina, y reelecta en 1985 hasta 1990 donde la eligen como Presidenta Nacional de esa Confederación, responsabilidad que ejerció hasta mayo de 1996.

/...

Formó parte de la Directiva del Sindicato de la Educación del Distrito Federal e igualmente ejerció la Secretaría General de la Federación Nacional de Sindicatos Autónomos de la Educación de Venezuela (FENASATREV) y Presidenta Nacional hasta 1996. Entre 1970 y 1973 del Equipo Asesor sobre el Trabajo de Mujeres y Menores del Ministerio de Trabajo. Diputada Nacional (suplente) entre 1984 y 1989 y Miembro de la Comisión Bicameral del Congreso en la Comisión Especial que propuso el título VI de la vigente Ley Orgánica del Trabajo, de la Protección Laboral de la Maternidad y la Familia. Miembro de la Comisión Asesora de las Políticas Nacionales dirigidas a la Mujer, Ministerio de la Familia 1989. Ha participado como conferencista, ponente y expositora en distintos eventos sobre sindicalismo y la mujer trabajadora. Ha sido entrevistada en distintos medios de comunicación social, escrito, radio y televisión.

Durante el ejercicio de tales funciones le fue encargada el área internacional, lo que le permitió actuar en distintas actividades y formar parte de importantes organizaciones, de las cuales se mencionan: la Organización Internacional del Trabajo (OIT), donde a partir de 1983 hasta 1995 participó en las Conferencias Anuales en Ginebra (Suiza) en el Grupo de Trabajadores, 70ª, 71ª, 72ª, 73ª, 74ª, 75ª, 76ª, 77ª, 78ª, 79ª, 80ª, 81ª, 82ª y en 1996 en el Grupo de Gobierno en la 83ª. Así como en la I y II Conferencia Regional celebrada en Venezuela: Seminarios sobre Medio Ambiente de Trabajo, Trabajo Infantil y Normas Internacionales.

A partir de 1983 se incorpora al proceso de integración de la subregión andina: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, a través de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC). Fue cofundadora del Consejo Laboral Andino (CLA), ejerciendo en una oportunidad la Vicepresidencia y del Instituto Laboral Andino (ILA), siendo su Directora por el Capítulo Venezuela hasta 1996, lo cual significó su participación en eventos de los países andinos, especialmente en el diseño de la Carta Social Andina, capítulo relativo a los derechos de la mujer.

Actividades internacionales en el ámbito de los derechos de la mujer, 1964 a 1996

Conferencia Mundial de Organizaciones Femeninas de Acción Católica: Seminario de Jóvenes Trabajadoras de América Latina, Quito (Ecuador). Seminario Latinoamericano sobre problemas de la mujer trabajadora/Conferencia Mundial de Mujeres Trabajadoras, Milán (Italia). Consejo Mundial de Mujeres Trabajadoras, Bruselas (Bélgica). Seminario sobre el Trabajo y la Cultura, Bagdad (Irak). Conferencia Regional sobre Participación de la Mujer en el Desarrollo de América Latina y el Caribe-CEPAL. Seminario sobre las Consecuencias de las Condiciones de Trabajo en la Salud de las Trabajadoras, Montreal, Quebec (Canadá). Reunión de Evaluación del Decenio de la Mujer, Naciones Unidas, La Habana (Cuba). Encuentro Regional de Agencias Gubernamentales y no Gubernamentales que trabajan en apoyo a la mujer en América Latina-UNICEF. Congreso Internacional "La Mujer y el V Centenario - Encuentro de Dos Mundos 1492 a 1992".

Actividades a nivel nacional, 1964 a 1996

Primera Reunión Consultiva sobre el Trabajo de Mujeres y Menores. Primer Seminario Conferencia de Mujeres Trabajadoras. Primer y Segundo Congreso Venezolano de Mujeres. Primera Jornada sobre el Trabajo y la Productividad de

la Mano de Obra Femenina. Primer Taller Nacional de las Familias Venezolanas. Foro: Las Mujeres toman el Ateneo. Jornadas de Estrategias y Roles Sexuales. 40° Aniversario de los Derechos Políticos Constitucionales de la Mujer Venezolana. Foro: Estrategia para superar la pobreza. Mesa redonda: Situación y Perspectivas de Liderazgo de las Mujeres en el Movimiento Sindical y Gremial. Foro: Mujeres en el siglo XXI. Asesoría en la Comisión de la Cámara de Diputados para el diseño de la Ley de Igualdad de Oportunidades para la Mujer. Mesa redonda: Mujeres Dirigentes Sindicales. Situación y Perspectivas de las Mujeres en el Movimiento Sindical y Gremial. Jornada sobre la Formación de la Mujer para los Grandes Cambios. Expansión y Democratización del Empleo. Primera Consulta Nacional para toma de acciones dirigidas a prevenir el embarazo precoz.

Actividades internacionales y nacionales en el área sindical, eclesiástica y profesional, 1964 a 1996

Cursos/Seminarios/Foros y Conferencias, Coloquios y Foros Internacionales: Movimiento de los Trabajadores e Iglesias. Sindicalismo Mundial y Desarrollo, Belgrado (Yugoslavia). Seguridad Social, Educación y Cultura. Congreso CMI, Manila (Filipinas). Día Internacional del Trabajador, Managua (Nicaragua) y Moscú (URSS). Participación Popular/Naciones Unidas, Ljubljana (Yugoslavia). Conferencia Interamericana Ministros del Trabajo, Santo Domingo (República Dominicana). Técnico Sindical de Derecho Laboral, Buenos Aires (Argentina). Congresos Federación Sindical Mundial, Moscú (URSS)/Berlín (República Democrática Alemana). Derechos y Libertades de los Trabajadores frente al Liberalismo, La Habana (Cuba). Programas Solidarios (México). Evaluación Políticas hacia el Caribe (Venezuela). Democracia en Venezuela y América Latina (Venezuela). Congreso Interamericano del Ministerio Público. Relaciones de Trabajo (Venezuela).

Cursos/Seminarios/Foros/Conferencias en Venezuela: Instructores Sindicales. Acción Social/Política de los Cristianos/Promoción Apostólica/Doctrina Social de la Iglesia/La Vida y el Trabajo/Encuentro con el Papa Juan Pablo II. Los Constructores de la Sociedad. Cooperativismo: Problemas Históricos y Contemporáneos del Movimiento Obrero/Los Sindicatos en la Coyuntura Electoral 1988/Estrategias Sociales. Trabajo Humano y Desempleo. Gerencia Eficaz/Gerencia de Calidad. Filosofía E. W. Dewing. Destrezas. Negociación Colectiva. Alternativas para enfrentar la pobreza. La Seguridad Social y Prestaciones Sociales. Bienestar Social en la Industria. La Organización y el Recurso Humano.

En muchas de estas actividades he actuado como promotora, organizadora, coordinadora, ponente, conferencista o relatora.

HANSINE NAPWANIYO DONLI (apellido de soltera: ALEYIDEINO)

(Nigeria)

[Original: inglés]

Estado civil

Casada, cuatro hijos

Estudios cursados

1981 a 1983	Universidad Ahmadu Bello, Zaria
1973 a 1974	Facultad de Derecho de Nigeria, Lagos
1968 a 1973	Universidad Ahmadu Bello
1962 a 1967	Escuela Normal de Maestras
1959 a 1961	Escuela Anglicana para Niñas, Kaduna
1956 a 1958	Escuela St. Michael, Kaduna

Títulos

1983	Curso de licenciatura en derecho sobre procedimiento penal y derecho islámico de la familia
1973	Bachillerato en Derecho, Universidad Ahmadu Bello, Zaria
1974	Ingreso al Colegio de Abogados de Nigeria
1970	Diploma de abogado
1967	Diploma de maestro, grado II
1961	Diploma de escuela primaria

Experiencia laboral

Cargo actual

Desde 1987 Magistrado del Tribunal Supremo, Kaduna

Cargos previos

1987	Presidente del Tribunal Kafanchan de Controversias Religiosas, Kaduna
1989 a 1994	Presidente del Tribunal de Contravenciones de la zona de Kaduna

/...

1984 a 1987	Fiscal del Estado de Kaduna
1978 a 1981	Magistrado superior, grado II
1977 a 1978	Magistrado, grado I
1975 a 1977	Consejera de Estado del Ministerio de Justicia, Kaduna

Conferencias internacionales a que asistió en su condición de Fiscal y Magistrado del Tribunal Supremo

1983	Sexta Conferencia Jurídica del Commonwealth, Lagos
1985	Conferencia para la Paz mediante el Derecho, celebrada en Berlín
Septiembre de 1986	Conferencia de Derecho Internacional, celebrada en Ocho Ríos (Jamaica)
Septiembre de 1986	Conferencia de Derecho Internacional, Nueva York
Septiembre de 1987	Conferencia para la Paz mediante el Derecho, Seúl
1991	Conferencia para la Paz mediante el Derecho, España
Agosto de 1992	Conferencia Internacional sobre la reforma de las normas en materia de pruebas, Vancouver (Canadá)
Marzo de 1994	Reunión internacional de expertos en derecho penal, Portland, Oregón (Estados Unidos)
1994	Reunión de expertos en derecho penal sobre el uso de sanciones penales para la protección del medio ambiente en el ámbito internacional, nacional y regional, Portland, Oregón (Estados Unidos)

Conferencias nacionales a que asistió en su condición de Fiscal

Conferencia de la Asociación Internacional de Colegios de Abogados, celebrada en Lagos en 1985

Curso práctico de la Comisión Nigeriana de Reforma del Derecho relativo a las leyes de aplicación general anteriores a 1900, celebrado en Lagos en 1986

Conferencia nacional del Colegio de Abogados de Nigeria, celebrada en Port Harcourt en 1985

Conferencia del Colegio de Abogados de Nigeria, celebrada en Jos en 1980

Conferencia anual de la Asociación de Magistrados del Estado de Kaduna, Zaria, en 1981

Conferencia anual de la Asociación de Magistrados de Nigeria, celebrada en Bauchi en 1983

Monografías escritas y presentadas en conferencias

Consecuencias sociojurídicas del maltrato a los niños, ante la Conferencia Nacional sobre cómo proteger mejor a la mujer y a los niños, Owerri (Nigeria), 24 de octubre de 1989

Curso práctico de 1992 sobre normas uniformes de procedimiento: Sentencia y ejecución

La situación del niño en el derecho penal, 6 a 8 de agosto de 1991, Nike Lake Resort Hotel, Enugu

Monografía sobre el uso indebido de drogas en la Tercera Semana de la Farmacia de la Sociedad Farmacéutica de Nigeria, 1989

Monografía presentada en seminarios y conferencias para magistrados y jueces de distrito, 1990, Kaduna, en relación con cuestiones inmobiliarias

Uso de sanciones penales en la protección del medio ambiente en los ámbitos internacional, nacional y regional, 6 de noviembre de 1996, Kaduna

La mujer y el testamento: legislación y jurisprudencia

En la monografía sobre la mujer y el testamento se incluye, entre otras cosas, la función de la mujer en relación con el párrafo 3 del artículo 18 de la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, que establece que: "el Estado velará por la protección de los derechos de la mujer y el niño, según se establece en las declaraciones y convenciones internacionales". En la monografía también se examinan:

- El matrimonio estatutario y sus consecuencias jurídicas en la herencia;
- La observancia de costumbres odiosas, como los ritos sobre el luto, que deben observar las mujeres;
- Las disposiciones testamentarias relativas a los bienes del difunto;
- Características de los testamentos y su necesidad;
- La posición del derecho islámico sobre la herencia en relación con la mujer y las hijas;
- Los testamentos y su interpretación en los tribunales.

En relación con el Programa de apoyo a las familias (FSP) y la administración del Programa para el adelanto económico de las familias (FEAP):

- Las actividades de la Primera Dama de Nigeria en la protección de las masas en relación con el SFP y el FEAP;

- Avances en la aplicación del FEAP;
- La posición y los derechos del niño y la familia en virtud de los programas;
- Cuestiones de género: igualdad y plena participación;
- Bienestar del niño, fomento de la juventud y actividades del UNICEF;
- FSP, FEAP y la mujer en el desarrollo.

Premios

Premio de honor como distinguida Promotora de los Derechos del Niño, otorgado el 27 de noviembre de 1996 por el Sistema africano de protección de la infancia contra los malos tratos y el abandono.

Premio de honor, otorgado por los estudiantes de derecho de la Universidad Usman Dan Fodio, Sokoto (Nigeria), 1990.

Asociaciones a que pertenece

Miembro de la Sociedad pro Reforma del Derecho Penal, una organización no gubernamental internacional integrada por magistrados, legisladores, profesores y funcionarios gubernamentales que se han aunado a fin de trabajar activamente en pro del adelanto del derecho penal y de la administración de la justicia penal en los planos nacional e internacional (la Sociedad participa como organización profesional en la labor del Programa de las Naciones Unidas en materia de Prevención del Delito y Justicia Penal).

Cargos ocupados en asociaciones

1981 a 1983	Presidenta de la Asociación de Magistrados de Nigeria, filial del Estado de Kaduna
1997 al presente	Secretaria de la Asociación Nacional de Juezas, Nigeria

MIRIAM ESTRADA CASTILLO

(Ecuador)

[Original: español]

Datos personales

Fecha de nacimiento: Junio 29 de 1950
Lugar de nacimiento: Guayaquil
Estado civil: Divorciada
Idiomas que habla: Español e inglés (habla, lee y escribe)

Estudios realizados

Primarios: Colegio particular "Sagrados Corazones", de 1º a 6º grado
Secundarios: Colegio particular "Americano de Guayaquil", de 1º a 6º curso
Superiores: Universidad de Guayaquil, Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales y Políticas
Título obtenido: Licenciada en Ciencias Sociales y Políticas; Abogada de los Juzgados y Tribunales; Doctora en Jurisprudencia

Actividad privada

Ejercicio de la profesión desde 1977

Cargos Desempeñados

Presidenta de la Corte Nacional de Menores, Ministerio de Bienestar Social
Subsecretaría del Ministerio de Bienestar Social
Directora Nacional de Protección de Menores, Ministerio de Bienestar Social
Miembro de la Comisión Jurídica del Consejo Nacional de Menores, Ministerio de Bienestar Social
Directora Regional Fundadora del Departamento Técnico de Adopciones, Ministerio de Bienestar Social
Directora Fundadora del Consultorio Jurídico de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad de Guayaquil
Organizadora y fundadora del Departamento Técnico de Adopciones del Litoral, Ministerio de Bienestar Social
Presidenta del Primer Tribunal de Menores del Guayas

/...

Coordinadora General de Asuntos Culturales de la Universidad de Guayaquil

Abogada de la Sociedad de Autores y Compositores del Ecuador (SAYCE)

Secretaria Jurídica de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad de Guayaquil

Oficial mayor del Juzgado Primero Provincial del Guayas

Asesorías

Presidencia del Congreso Nacional - asesora general en políticas sociales

Asesora Permanente de la Comisión de la Mujer, el Niño y la Familia, Congreso Nacional

Asesora Legal del Contralor General del Estado, Contraloría General del Estado

Asesora Legal del Ministro de Energía y Minas, Ministerio de Energía y Minas

Asesoría del Consejo Nacional de Menores, Ministerio de Bienestar Social

Asesoría de la Dirección Nacional de Protección de Menores, Ministerio de Bienestar Social

Asesora Legal en Políticas Sociales, Ministerio de Bienestar Social

Asesoría de la Facultad de Jurisprudencia de la Universidad Católica de Guayaquil, enseñanza de los derechos humanos en el Ecuador

Asesora en políticas de menores y mujer, Subsecretaría de Bienestar Social

Asesora en políticas para la adopción y rehabilitación de menores, Dirección Nacional de Protección de Menores

Asesora en la creación de la Dirección de Defensa al Menor y de Respuesta al Abuso y Maltrato de Menores en la Comandancia General de la Policía

Asesora ad-honórem de la Comisión de la Mujer, el Niño y la Familia

Asesora del Foro de organizaciones no gubernamentales que trabajan a favor de la infancia y adolescencia en el Ecuador

Asesora del Foro Nacional Permanente de la Mujer Ecuatoriana

Asesora de la Asociación Jurídica Femenina del Ecuador

Asesora del Frente Unido de Mujeres del Ecuador

Consultorías

Consultora Redactora del nuevo código de menores y reformas a la legislación de menores del Ecuador-UNICEF

Consultora-reguladora de la situación legal de los menores internos en las instituciones de protección del Ecuador, Ministerio de Bienestar Social y Fundación Desarrollo y Autogestión

Consultora en el paso de la administración de justicia de menores a la función judicial, programa de modernización de la administración de justicia en el Ecuador, Presidencia de la Corte Suprema de Justicia-UNICEF

Consultora-creadora de la Dirección Nacional de Defensa al Menor; Brigada de Menores pertenecientes a la Policía Nacional, Ministerio de Gobierno

Consultora-redactora del primer código de familia del país

Desempeño catedrático

Profesora de filosofía del derecho de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de la Universidad de Guayaquil

Profesora principal de filosofía general de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de la Universidad de Guayaquil

Actividades académicas

Miembro del Consejo Directivo de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de la Universidad de Guayaquil, durante tres períodos

Miembro de la Comisión de Cultura, Colegio de Abogados del Guayas, 1983-1985

Miembro de la Comisión de Protección y Defensa Jurídica de Menores, Colegio de Abogados del Guayas, 1985-1987

Miembro de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo del Guayas, Sección Ciencias Jurídicas, 1979 hasta la fecha

Miembro del Consejo de Menores hasta 1995

Miembro del Consejo Nacional de Población, 1993

Cargos internacionales

Naciones Unidas: experto mundial en políticas y derecho de la mujer (Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer) (Vicepresidenta del organismo)

UNICEF: experto para el área de Latinoamérica y del Caribe en menores

Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado, Secretaría del Buró Permanente de Redacción en tratados internacionales sobre mujer, menor y familia

Naciones Unidas: experto miembro del grupo organizador de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer

Naciones Unidas: miembro del comité mundial organizador del Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos

UNICEF (Nueva York): creadora del currículum general latinoamericano para la enseñanza del derecho de menores

Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado: Secretaria de las convenciones para adopción y secuestro y plagio de menores

Reconocimientos académicos

Premio "Universidad de Guayaquil" a la mejor tesis doctoral, por su aporte científico jurídico

Premio "Contenta", Universidad de Guayaquil

Premio de la Sociedad Filantrópica del Guayas (Colegio Universidad)

Diploma de honor del Consejo Directivo de la Facultad - los seis años de estudio

Colegio Americano de Guayaquil: Diploma de excelencia al mejor graduado de bachiller

Actividad periodística

Canal Tres de televisión: programa de media hora semanal sobre análisis de la problemática social en el país

Colaboradora del diario El Universo (columnista)

Publicaciones

La Situación de los Niños en Latinoamérica (Amsterdam, 1994)

Hacia la Reivindicación Integral de los Menores Ecuatorianos (Buenos Aires, 1996)

Derechos y Arte: Estudios y Comentarios sobre la Ley de Derechos de Actor en el Ecuador

Las Víctimas de la Revolución Silenciosa (editándose)

Por el Futuro, Ahora (inédito)

Tratado General de Derecho de Menores (inédito)

NAELA GABR

(Egipto)

[Original: inglés]

Ocupación actual

Ministra Auxiliar Adjunta de derechos humanos y asuntos sociales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Egipto, desde septiembre de 1992

Cargos anteriores

1988 a 1992	Consejera, Misión Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas en Ginebra
1985 a 1988	Miembro del Gabinete del Dr. Ossama El-Baz, Primer Subsecretario de Relaciones Exteriores y Jefe del Gabinete de Asuntos Políticos del Presidente
1980 a 1985	Miembro del Gabinete del Sr. El-Baz
1973	Agregada, Ministerio de Relaciones Exteriores

Actividades y experiencia laboral

Preparativos sustantivos (incluida la elaboración de informes nacionales) a los niveles nacional e internacional y en coordinación con las autoridades competentes y las organizaciones no gubernamentales para los eventos mundiales siguientes:

- Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres Naturales, Yokohama (Japón), mayo de 1994
- Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Copenhague, marzo de 1995
- Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, El Cairo, abril de 1995
- Año Internacional de la Familia, 1994

Participación en calidad de miembro de la delegación de Egipto en las conferencias internacionales siguientes

Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, septiembre de 1995

Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Copenhague, marzo de 1995

Conferencia Mundial de Derechos Humanos, Viena, junio de 1993

Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en Ginebra (1988 a 1992 y 1995 a 1997)

/...

Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías de las Naciones Unidas en Ginebra (1988-1992)

Representante de Egipto, miembro de grupos de trabajo y presentación de ponencias en las conferencias siguientes

Conferencia Internacional sobre Desarrollo Social y Pobreza, México, septiembre de 1993

Conferencia sobre la Mujer en Europa y el Mediterráneo, Marruecos, mayo de 1994

Conferencia sobre Terrorismo y la Región del Atlántico, Bruselas, abril de 1997

Foro de Asia/África sobre Habilitación Económica de la Mujer, Bangkok, julio de 1997

Encargada de la cooperación sustantiva con el UNICEF, el ACNUR, la Oficina del Coordinador del Socorro de Emergencia, el PNUD y el Centro de Derechos Humanos

Coordinadora del Ministerio de Relaciones Exteriores de Egipto para cuestiones relativas a las mujeres, los niños y el desarrollo social

Encargada de la preparación de informes periódicos - en cooperación con las diferentes autoridades - para los seis órganos de supervisión de tratados:

- Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer
- Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial
- Comité contra la Tortura
- Comité de los Derechos del Niño
- Comité de Derechos Humanos (Derechos Políticos y Civiles)
- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

Estudios cursados

1980	Licenciatura en Ciencias Políticas (relaciones internacionales) bajo la supervisión del Sr. Boutros Boutros-Ghali, Universidad de El Cairo
1977	Licenciatura en Literatura Francesa, Universidad de Brno, Checoslovaquia
1971	Bachillerato en Ciencias Políticas, Universidad de El Cairo

ANA ISABEL GARCÍA QUESADA

(Costa Rica)

[Original: español]

Datos personales

Lugar y fecha de nacimiento: San José, 8 de octubre de 1960

Nacionalidad: Costarricense

Conocimiento de idiomas: Español, inglés, alemán

Dirección: Apartado Postal: 74-2015, Costa Rica

Teléfono: (506) 234-1033

Fax: (506) 253-8823

Estudios cursados

Bachillerato en Ciencias de la Comunicación colectiva, especializado en periodismo, Universidad de Costa Rica (1978-1982)

Licenciatura en Comunicaciones para la Paz, Universidad para la Paz (1986-1987)

Licenciatura en Sociología (MSc), Programa Centroamericano de Postgrado en Sociología, Universidad de Costa Rica (1991-1994)

Experiencia profesional

Mayo de 1994 hasta la fecha: Directora Ejecutiva del Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia

Mayo de 1996 a mayo de 1998: Coordinadora Regional General de la Red de Organismos Nacionales de la Mujer de América Latina y el Caribe

Enero a mayo de 1994: Coordinadora de UNIFEM en Costa Rica

Febrero de 1993 a mayo de 1994: Coordinadora proyecto subregional UNIFEM "Apoyo a actividades con mujeres en el marco de la Conferencia Internacional sobre Refugiados Centroamericanos", en coordinación con ACNUR/PNUD y la Dependencia Común de Apoyo de la CIREFCA; para siete países: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México y Nicaragua

Junio de 1991 a junio de 1992: Investigadora Nacional para Costa Rica del Proyecto subregional de OPS/OMS "La situación de salud-enfermedad de las mujeres centroamericanas al inicio de la década de los noventa. "Un enfoque de género"; Programa subregional Mujer, Salud y Desarrollo

/...

Mayo de 1990 a diciembre de 1992: Coordinadora Subregional del proyecto de investigación de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) "Mujeres Latinoamericanas en Cifras" (auspiciado por el Instituto de la Mujer de España); para nueve países: Costa Rica (investigadora principal), Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana

Septiembre de 1988 a diciembre de 1989: Coordinadora General del proyecto subregional de investigación de FLACSO "Mujeres Centroamericanas ante la crisis, la guerra y el proceso de paz", de FLACSO, el Consejo Superior de Universidades de Centroamérica (CSUCA) y la Universidad para la Paz de Costa Rica (UPAZ) (auspiciado por el Gobierno de Noruega); para cinco países: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua

Agosto de 1988 a diciembre de 1989: Coordinadora de estudios sobre la mujer y la paz de la Universidad para la Paz

Agosto de 1987 a agosto de 1988: Investigadora proyecto subregional de investigación de FLACSO, CSUCA y Universidad para la Paz, "Seguimiento de Esquipulas II" para cinco países: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua

Junio y julio de 1987: Asistente del Consejero del Rector de la Universidad para la Paz

Febrero a mayo de 1987: Directora de Relaciones Públicas Universidad para la Paz

Enero de 1982 a enero de 1983: Asistente del Director del Centro de Estudios Demográficos de América Latina, CEDAL, de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania (sede en Costa Rica)

Participación en iniciativas no gubernamentales sobre la mujer

Fundadora del Servicio de Noticias de la Mujer (SEM) de la Agencia Internacional de Noticias

Esta organización no gubernamental fue fundada en 1992 en Costa Rica. Se trata de un servicio informativo sobre temas de interés para y sobre las mujeres de los países latinoamericanos (incluyendo a los del Caribe de habla hispana). SEM alimenta diversos medios informativos de todo el mundo.

Fundadora de la Fundación Género y Sociedad (GESO)

Esta organización fue creada en 1993 en Costa Rica, con fines de investigación, formación, divulgación y promoción de la igualdad de oportunidades entre los géneros. Desde ese año, publica actualmente una guía de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, nacionales e internacionales, que desarrollan acciones relacionadas con el tema en la subregión centroamericana (siete países). Esta guía se actualiza cada año y se distribuye entre todas las organizaciones registradas.

Consultorías

Consultora del Organismo Canadiense de Cooperación Internacional (CIDA) para la elaboración de: a) Bibliografía consultada sobre las publicaciones más recientes acerca de la situación general de las mujeres costarricenses, y b) "Diagnóstico sobre la situación del empleo de las mujeres costarricenses" y el efecto que sobre éste ha tenido el programa de ajuste estructural (PAE). Período mayo a julio de 1992.

Consultora del Programa Subregional Medio Ambiente y Salud en el Istmo Centroamericano (MASICA) de la OPS/OMS, para la elaboración de un documento sobre el "Marco conceptual sobre mujer y medio ambiente en Centroamérica". Período: abril a junio de 1992.

Consultora del Programa Regional "Mujer, Salud y Desarrollo" (MSD) de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) para la investigación sobre el tema "Situación de Salud-Enfermedad de las Mujeres en Costa Rica". Período: febrero a mayo de 1992.

Consultora para la elaboración de un directorio de organizaciones que trabajan con la mujer en Costa Rica en relación con la mujer y el desarrollo. Período: agosto a octubre de 1990.

Consultora-instructora del Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola (IICA) de la OEA para el curso subregional sobre "Mujer y Comunicación". Período: marzo de 1990.

Consultora de la División para el Adelanto de la Mujer de la ONU, para la elaboración del estudio de casos sobre la participación de las mujeres en los procesos de toma de decisión relativos a la paz y seguridad en Costa Rica. Período: febrero a septiembre de 1990.

Otras actividades de consultoría y asesoría

Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN)

Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CMF, Costa Rica)

Asamblea Legislativa (Costa Rica)

Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS), Programa Medio Ambiente y Salud Integral en Centroamérica (MASICA) y proyecto Salud Integral de la Mujer Centroamericana (SIMCA)

Confederación de Cooperativas de Centroamérica y El Caribe (CCC-CA)

Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)

Publicaciones

Libros

Mujeres Centroamericanas ante la crisis, la guerra y el proceso de paz, dos volúmenes. (San José, FLACSO/CSUCA/UPAZ, 1989). Coautora

La mujer en el proceso de toma de decisiones. Estudio monográfico sobre Costa Rica (publicación de las Naciones Unidas, Nueva York, número de venta: S.91.IV5) 1991

Situación de la Mujer Costarricense y su integración al Desarrollo Económico y Social del País. Informe oficial del Gobierno de Costa Rica ante la Quinta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer al Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe; preparado por el Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CMF), San José, CMF, 1991. Coautora

Propuesta de marco conceptual sobre mujer y medio ambiente en Centroamérica. San José, OPS/HPE/MASICA, 1992. Autora

La situación de la salud-enfermedad de las mujeres centroamericanas al inicio de la década de los noventa. Un enfoque de género. San José, Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS), 1994. Coautora como investigadora nacional para Costa Rica

Mujeres Latinoamericanas en Cifras. Nueve libros. Santiago, FLACSO/Instituto de la Mujer de España, 1994-1997. Coautora como investigadora principal para Costa Rica y coordinadora de investigación para Cuba, El Salvador (en prensa), Guatemala, Honduras (en prensa), México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana

Participación femenina en procesos de toma de decisión sobre paz y seguridad. Nicaragua: 1986-1990. San José, FLACSO, 1996 (en prensa). "Las mujeres definen el futuro". En: UNITAR/Nueva Sociedad, América Central hacia el 2000, (Caracas, 1989), Coautora

"Mujeres, poder y participación política en el inicio de la Era Post-Beijing". En: Editorial Mujeres, Mujeres y Poder, San José, 1997

"Situación General de las Mujeres Centroamericanas". En: Confederación de Cooperativas del Caribe y Centroamérica (CCC-CA). Hacia la concertación de géneros en el movimiento cooperativo (San José, 1992). Coautora y editora

"La participación de las mujeres en la toma de decisiones sobre paz en Costa Rica (1978-1990). Un asunto de poder". En: Instituto Universitario de Estudios de la Mujer de la Universidad Autónoma de Madrid, La mujer latinoamericana ante el reto del siglo XXI (Madrid, 1993)

"Mujer, Población y Desarrollo. Análisis de la situación de la Mujer en América Latina con énfasis en América Central y El Caribe". En: FNUAP-CCC-CA, Cooperativismo y población, San José, 1994

"Situación General de las Mujeres Centroamericanas". En Rivera, Tirza (editora). Las juezas en Centroamérica y Panamá. Memoria Seminario "Mujeres Jueces en Centroamérica y Panamá", San José, 22 a 24 de mayo de 1991. San José, Centro para la Administración de la Justicia (CAJ), Universidad de la Florida, 1991

Documentos e informes

Participación femenina en los procesos de toma de decisión sobre paz y desarme (seguridad). El caso de Costa Rica. Estudio para la División para el Adelanto de la Mujer. Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios, Oficina de la ONU en Viena, Documento, San José, 1990.

Directorio de organismos que trabajan con la mujer en Costa Rica - Mujer y Desarrollo. Informe de investigación para el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA). Documento, San José, 1990.

Diagnóstico sobre la situación de las mujeres centroamericanas y de Panamá. Informe para la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, y FLACSO. Documento, San José, 1990.

Organizaciones que trabajan con la mujer en Costa Rica. Encuesta e informe de investigación para FLACSO y la Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano. Documento, San José, 1990.

Juventud y Desarrollo: la situación distinta de las mujeres en Centroamérica y Panamá. Trabajo presentado para la Cátedra Eugenio Fonseca Tortós de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Costa Rica. Documento, San José, 1990.

Situación de las mujeres en Centroamérica en el marco del Programa Mujer, Salud y Desarrollo de la OPS. Trabajo presentado para cursos de capacitación para personal de la OPS en Costa Rica. Documento, San José, 1990-1991.

Costa Rica: Participación Femenina en Procesos de Toma de Decisión sobre Paz y Seguridad. FLACSO, Documentos de Trabajo No. 8/91, San José, 1991.

Mujeres, Trabajo y Desarrollo. Una aproximación a la situación en Latinoamérica. Documento para el Seminario "Parlamentarios y Parlamentarias ante la Sociedad Latinoamericana del Siglo XXI", San José, 2 a 6 de diciembre de 1991. Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH) - Asamblea Legislativa de Costa Rica, San José, 1991.

Diagnóstico sobre la situación de las mujeres en la economía de Costa Rica, 1992. Informe de investigación para el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA). Documento, San José, 1992.

Bibliografía comentada. Últimas publicaciones sobre la condición de las mujeres costarricenses. Informe de investigación para el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA). Documento, San José, 1992.

SAVITRI WIMALAWATHIE ELLEPOLA GOONESEKERE

(Sri Lanka)

[Original: inglés]

Datos personales

Fecha de nacimiento: 7 de abril de 1939

Dirección: 304/5, Park Road, Colombo 5, Sri Lanka

Estado civil: Casada

Nombre del esposo: R. K. W. Goonesekere
Bachiller en derecho (Ceilán),
Bachiller en Derecho Civil,
Universidad de Oxford
Abogado
Corte Suprema de Sri Lanka

Títulos obtenidos

Bachiller en Derecho (Ceilán), Licenciatura en Derecho, Harvard

Abogada

Corte Suprema de Sri Lanka

Distinciones académicas

Universidad de Colombo, beca por mejor rendimiento en la Facultad de Artes (1958)

Honores de Primera Clase, Título de Bachiller en Derecho por la Universidad de Ceilán, Peradeniya (1961)

Profesora Visitante Smith-Mundt Fulbright de la Facultad de Derecho de Harvard, Estados Unidos de América, por Sri Lanka (1962 y 1963)

Académica visitante de la Comisión de Universidades del Commonwealth, categoría otorgada a personal de alto nivel, Universidades del Commonwealth (1972)

Galardonada con el Premio Nacional de Literatura por un libro sobre derecho de la familia publicado en Sri Lanka en 1980

Beca de la Asociación de Universidades del Commonwealth (1987)

Conferencista invitada a un seminario para estudiantes de doctorado

Centro de la Mujer y la Autonomía (VENA), Universidad de Rijks, Leiden (Países Bajos) (noviembre de 1993)

/...

Académica visitante del Programa de derechos humanos de la Facultad de Derecho de Harvard, Estados Unidos de América (1994)

Trabajos anteriores

1963 a 1977	Profesora y Profesora Titular de la Facultad de Derecho de la Universidad de Ceilán, Peradeniya/Colombo
1977 a 1982	Profesora Titular de la Facultad de Derecho de la Universidad Ahmadu Bello, Zaria (Nigeria)
1982	Consultora de la División de Derecho y Desarrollo del Instituto Marga, Sri Lanka
1983	Profesora de Derecho y Jefa del Departamento de Derecho de la Universidad Abierta de Sri Lanka, Nawala
1987 a 1990 1992 a 1993	Decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Abierta de Sri Lanka, Nawala
1992 a 1993	Vicerrectora en funciones de la Universidad Abierta de Sri Lanka, Nawala (ocupó el cargo en diversas ocasiones)
1990 a 1991	Investigadora Principal del Centro Internacional para el Desarrollo del Niño del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Florencia (Italia)
1992	Consultora de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Ginebra en relación con el Seminario Regional para Asia sobre la eliminación del trabajo infantil, Nueva Delhi
1993	Consultora de la Oficina Regional del UNICEF para Asia sudoriental, Katmandú, en relación con el Curso práctico de capacitación regional para el personal del UNICEF, Baranasi (India)
1992 a 1995	Profesora Titular de Derecho de la Universidad Abierta de Sri Lanka, Nawala
Desde noviembre de 1995	Profesora Titular de Derecho de la Facultad de Derecho de la Universidad de Colombo

Trabajó de consultora para el UNICEF en Colombo, el Centro Internacional para el Desarrollo del Niño en Florencia, la OIT en Colombo y Ginebra, la CESPAP en Bangkok y varios otros organismos nacionales.

Publicaciones

Libros publicados

Law of Persons in Sri Lanka (M. D. Gunasena, 1980 Sinhala)

Sri Lanka Law of Parent and Child M. D. Gunasena (Colombo, 1987)

Artículos de periódico

Children Law and Justice: A South Asian Perspective. (Estudio de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño (1989), y cuestiones sobre los derechos del niño en el Asia Meridional), Sage Publishers, Nueva Delhi

Profesor consultado Upendra Bakshi, Profesor de Derecho y Vicerrector de la Universidad de Nueva Delhi (India)

Monografías

Conferencia No. V "Tikiri Banda Panabokke", ciclo de conferencias sobre destacadas personalidades jurídicas de Sri Lanka, Law and Society Trust (1985)

Legal Status of Women in Sri Lanka. M. D. Gunasena, Colombo (1980)

The United Nations Convention on All Forms of Discrimination Against Women and the Sri Lanka Legal System (Centro de Investigación de la Mujer, 1991)

Child Labour in Sri Lanka: Learning from the past (OIT, Ginebra, 1993)

Women's rights and children's rights: The United Nations conventions as compatible and complementary International Treaties. Innocenti Occasional Papers, Child Rights Series No. 1, Centro Internacional para el Desarrollo del Niño, Florencia (Italia) (1992)

A Study of Muslim Law in Sri Lanka (1992) (aceptada para su publicación por el Grupo de Acción e Investigaciones de la Mujer Musulmana, Colombo)

Artículos de revista

"Res Ipsa Loauitur" (1969), Colombo Law Review, pág. 74

"Damage by Animals - Roman Dutch Law or Ceylon Law?" Colombo Law Review, pág. 49 (1971)

"Dowry Property and Dissolution of Marriage" Colombo Law Review, pág. 1 (1972)

"Enticement and interdict" Journal of Ceylon Law, pág. 272 (1970)

"Some Reflections on the Tort of False Imprisonment" Ahmadu Bello Law Journal, pág. 83 (1983)

"Solemnization of Marriage" Mooter Sri Lanka, pág. 24 (1984)

Textos de enseñanza

Textos de enseñanza y versiones actualizadas de material del curso (Programa de Licenciatura en Derecho) de la Universidad Abierta de Sri Lanka, 1985 hasta el presente

Introduction to the Laws of Sri Lanka, colección I y II y libro de consulta y guía de estudio

Legal method: Sources of Sri Lankan Law, texto de enseñanza, guía de estudio y libro de consulta

Family Law: colección I y II y lecciones sobre la asistencia que se deben los cónyuges y libro de consulta

Criminal Law: colección II, lección sobre la violencia contra la mujer

Land Law: colección I y II

Coautora

Law of Delict and Civil Damages, texto de enseñanza de la Facultad de Ingeniería Técnica de la Universidad Abierta

Editora

Editora de textos de cursos sobre derecho romano, derecho de empresas públicas, derecho penal, colección II, derecho laboral y derecho de sociedades fiduciarias

Material audiovisual

Casetes sobre la enseñanza del derecho, la educación jurídica, procedimiento judicial conforme a las garantías constitucionales y el derecho de familia para la Universidad Abierta de Sri Lanka

Capítulos de libros y otras publicaciones

"Application of the personal Laws in Sri Lanka", Milane Claude Sansoni Felicitation Volumen (Colombo, 1985), pág. 77

"The Impact of the United Nations Decade for Women on the legal statutes of Sri Lanka women", en Progress and Achievements of Women in Sri Lanka (Centro de Investigaciones para la Mujer, Colombo, 1985), pág. 21

"The State law and development: Sri Lanka", en Empowerment and the Law (ed. M. Schuler), Washington, D.C., OEF International (1986), pág. 52

"Child Prostitution in Sri Lanka", en The Exploitation of the Child, Sydney (Australia), Lawasia (1987), pág. 127

"Industrialization and women workers in Sri Lanka", coautora con H. Goonathilake en Daughters in Industry, Kuala Lumpur, Centro de Desarrollo de Asia y el Pacífico (1988), pág. 184

"The Convention on Elimination of Discrimination Against Women: some aspects of the Sri Lanka situation", Centro de Investigaciones sobre la mujer (Colombo, 1989)

"Children's Rights: The Sri Lanka Experience, China Law Society (Beijing, 1989)

"Violence Against Women: A critique of some aspects of Sri Lankan law", Papers of the National Convention (Colombo, Centro de Investigaciones sobre la Mujer, 1989)

"Legislative support for improving the economic condition of Sri Lankan women", en Women in Development in South Asia (ed.) (Kanesalingam V., Macmillan India, 1989), pág. 65

"Women in the family law of Sri Lanka" en S. Kiribamune y V. Samarasinghe (ed.), Women at the Crossroads: A Sri Lankan Perspective (Vikas, 1990), pág. 153

"Colonial legislation and Sri Lankan family law: the legacy of history", en Asian Panaroma: ed. K. M. de Silva, S. Kiribamune y C. R. de Silva (Vikea, 1990), pág. 193

"A case study: Sri Lanka", en Report of the Regional Consultation, Asia Pacific Women's Issues, Law and the Development Process, New Delhi (1989) (Kuala Lumpur, 1990), pág. 78

"Worker protection and labour legislation with special reference to foreign domestic workers" en Heyzer II y otros, The Trade in Domestic Workers (Centro de Desarrollo de Asia y el Pacífico, Kuala Lumpur/Zed. Books Ltd., Londres y Nueva Jersey, 1994), pág. 179

"Realizing gender equity through law: Sri Lanka's experience in the post-Nairobi decade" en Facts of Change: Women in Sri Lanka 1986-1995 (Centro de Investigaciones sobre la Mujer, 1995) pág. 6

"Legal Literacy: the Sri Lanka experience" en M. y S. Rajasingham (ed.), Legal Literacy: A Tool for Women's Empowerment (UNIFEM, 1992)

"Ethnic identity and the status of women", conferencia (International Centre for Ethnic Studies, 1986)

"The girl child in the Sri Lanka legal system", en S. Jayaweera (ed.) Half our Future: The Girl Child (Federación de Mujeres de la Universidad de Sri Lanka, 1991)

"Constitutions: State policies and broken promises (a perspective on discrimination and the girl child in South Asia), publicada en la versión traducida al holandés en Jeugd en Samenleving, vol. 2/3 (1993), Amsterdam

"National policies on children's rights and international norms", en S. Asquith y Malcolm Hill (ed.) Justice for Children (Martinus Nijhoff Publishers, 1994)

"R. K. W. Goonesekere y S. Goonesekere. "Conflict resolution and the contribution of a legal system: the Sri Lanka experience", en D. Chandraratna (ed.), Sri Lanka: The Perspectives on the Resolution of Conflict (Centro del Océano Índico de Estudios de la Paz de la Universidad de Australia Occidental, Nedlands (Australia) (1993)

"Discrimination, the legal system and the girl child", en S. Jayaweera (ed.) Shadows and Vistas (Centro de Investigación sobre la mujer, 1993)

The Best Interests of the Child: A South Asian Perspective (ed.) P. Allston (Oxford University Press, 1994)

"Gender relations law and public policy: the experience of a colonized society after independence". C. Risseau (ed.). Documentos de la Conferencia sobre la evolución de género y parentesco en el África subsahariana, en la Universidad de Viena Leiden y la Universidad de Nairobi (trabajo presentado para su publicación, Vikas, Nueva Delhi)

"Eliminating child labour: the Sri Lankan experience", en el informe del Seminario Regional para Asia sobre trabajo infantil, educación y aplicación de la legislación, Nueva Delhi, 1991 (Ginebra, OIT, 1992)

International and Regional Conventions: Recommendations and Processes and the Employment of Children. Informe de un curso práctico regional sobre la eliminación del trabajo infantil, Varanasi (1993) (Katmandú, UNICEF, 1994)

"The Attorney General and the Constitution". Ciclo de conferencias sobre derechos humanos (Sarvodaya, 1995)

Informes a organismos nacionales, internacionales y regionales

Report on reforms in Sri Lanka. Law on Family Support. Comisión de Reformas Jurídicas de Sri Lanka (Sri Lanka, 1988)

Maternal Nutrition and Health Status of Women Plantation Workers: Perceptions of the Sri Lanka Legal System (International Centre for Ethnic Studies, 1988)

Creating Legal Awareness Among Women in Sri Lanka: A Case Study (Bangkok, CESPAP, 1989)

Child Rights: A Case Study of Sri Lanka (Centro Internacional para el Desarrollo del Niño, UNICEF, Florencia, 1990)

Child Labour and Domestic Service (OIT, 1992)

Sexual Harassment and the Law in Sri Lanka (Ginebra, OIT, 1993)

"Women's Work and Child Rights in South Asia: Conflicting Interests or Complementary Strategies", monografía presentada en el Tercer Seminario Mundial de Innocenti: Women's Work and Child Care (Centro Internacional para el Desarrollo del Niño del UNICEF, Florencia (Italia), 1992)

The Status of Women in Nairobi's Forward Looking Strategies: A Study of the Asia Pacific Region (Bangkok, CESPAP, 1994)

Documentos de conferencias y disertaciones sin publicar

"Dowry: the law and social policy". Ponencia presentada ante la Royal Asiatic Society, Colombo, 1987

"Continuing legal education in Sri Lanka", Conferencia Internacional sobre Enseñanza a Distancia, Oslo, 1988

"Legal education in Sri Lanka", coautora con G. L. Pieris (South Asia Law Dean's Conference, Colombo, 1989)

"The Roman dutch law in Sri Lanka: an evaluation". Conferencia sobre el tema El futuro del derecho romano-holandés en Sri Lanka, pronunciada ante la Asociación de Abogados de los Países Bajos y la Asociación de Abogados de Sri Lanka, 1990

"Liability for profesional negligence". Convención Nacional de la Asociación de Abogados de Sri Lanka, 1990

"Family relations in Sri Lanka: legal concepts and social realities". Conferencia sobre la evolución de la estructura de la familia y el papel de los sexos en el Asia meridional, Centro para el Desarrollo de la Mujer, UNESCO, Nueva Delhi, 1990

"Some policies on nationality, domicile and personal status in the South Asian region and international standards". Conferencia sobre el derecho en Asia, 1993. Family Law Series, 58, pág. 11

Participación en comités nacionales de Sri Lanka

Miembro del Comité Nacional sobre la Mujer conforme a la Carta de la Mujer, 1993

Miembro del Comité Nacional sobre los Derechos del Niño conforme a la Carta del Niño, 1992

Miembro de la Comisión de Subvenciones Universitarias, 1994

Participación en comités oficiales de Sri Lanka

Miembro del Comité Permanente de Humanidades y Ciencias Sociales de la Comisión de Subvenciones Universitarias, desde 1990; Presidenta, desde 1995

Miembro del Comité Asesor del Centro de Derechos Humanos de la Universidad de Colombo

Miembro del Comité de Investigaciones de la Junta de Estudios del Consejo de Enseñanza Jurídica, 1992

Miembro del Comité sobre reformas de la enseñanza jurídica, nombrada por el Ministro de Justicia, 1984

Miembro del Comité sobre leyes personales, nombrada por el Ministro de Justicia, 1984

Miembro del Comité Técnico del Ministerio de Rehabilitación encargado de proponer reformas sobre la Ley sobre el maltrato y el empleo de menores; trabajó en la preparación de un informe y en la formulación de propuestas relativas a la reforma judicial que fueron aceptadas por el Gabinete con miras a la redacción de proyectos de leyes, 1995

Miembro del Consejo (órgano rector) de la Universidad Abierta, 1987 a 1991, 1992 y 1993

Participación en comités internacionales y regionales

Miembro del Grupo de Trabajo de expertos sobre la infancia de la Asociación de Asia Meridional para la Cooperación Regional, desde 1991

Miembro del Comité Asesor Externo del Centro Internacional para el Desarrollo del Niño, del UNICEF, Florencia (Italia), desde 1992

Miembro del Grupo de Trabajo de expertos encargado de examinar el programa de la Facultad de Derecho Nacional de la Universidad de la India, 1995

Presidenta del Comité sobre el Feminismo de la Asociación Internacional de Derecho, con sede en el Reino Unido, desde 1992

Miembro del Comité Jurídico Permanente para Asia sobre la Enseñanza del Derecho, desde 1993

Miembro del Comité Asesor del Comité de acción internacional para la promoción de los derechos de la mujer en Asia y el Pacífico, desde 1995

SUNARYATI HARTONO

(Indonesia)

[Original: inglés]

Datos personales

Lugar y fecha de nacimiento: Medan, 7 de junio de 1931

Dirección: Jalan Maleo Blok JG II No. 8,
Bintaro Jaya Sektor 9,
Jakarta Selatan, Indonesia

Estudios cursados

Facultad de Derecho de la Universidad de Indonesia, graduada en 1955

Diploma de postgrado en Derecho por el University College de la Universidad de Londres en conflictos de leyes y derecho comparado, graduada en 1962

Doctora en Ciencias Jurídicas, por la Universidad de Padjadjaran, Bandung, 1972

Certificado de la Academia de Derecho Americano e Internacional, Southwestern Legal Foundation, Dallas, Texas (Estados Unidos de América), 1976

Curso de postgrado en negocios internacionales y conflicto comparado de leyes, derecho económico internacional Southern Methodist University, Dallas, Texas (Estados Unidos de América), 1980

Académica invitada de la Southern Methodist University, Dallas, Texas (Estados Unidos de América), 1980

Curso de verano en la Escuela Park de derecho comparado e internacional de la Universidad de Columbia sobre: el comercio entre Oriente y Occidente; la educación clínico-jurídica, 1981

Ocupación

Presidenta de la Junta Ejecutiva de la Fundación Winaya Dharma, desde 1997

Jefa del Organismo Nacional de Reforma Legislativa del Departamento de Justicia de la República de Indonesia, 1988 a 1996

Profesora de derecho económico y métodos de investigación interdisciplinarios de la Universidad del Estado de Padjadjaran (curso universitario), Bandung, desde 1964

Profesora de conflicto de leyes y de derecho económico de la Universidad Católica de Parahyangan, Bandung, desde 1964

Profesora de derecho económico internacional de la Universidad del Estado de Padjadjaran (Escuela de graduados), desde 1980

Profesora de derecho del desarrollo e instituciones jurídicas y Cápita Selecta de derecho económico (Escuela de graduados) de la Universidad de Indonesia, desde 1980

Profesora de derecho del desarrollo e instituciones jurídicas y Cápita Selecta de derecho económico de la Universidad de Diponegoro, 1980 a 1988

Experiencia profesional

Desde 1994	Miembro del Comité para la eliminación de la discriminación contra la mujer, Naciones Unidas, Nueva York
1993 a 1996	Jefa del Departamento de Derecho Económico de la Facultad de Derecho de la Universidad del Estado de Padjadjaran, Bandung (Indonesia)
1980 a 1992	Jefa del Departamento de Desarrollo Jurídico y Social de la Facultad de Derecho de la Universidad del Estado de Padjadjaran, Bandung (Indonesia)
1974 a 1980	Jefa (Directora) del Centro de Investigaciones de Desarrollo Jurídico y Criminología de la Facultad de Derecho de la Universidad del Estado de Padjadjaran
Desde 1964	Profesora de Derecho (cursos universitarios y de graduados) de la Universidad del Estado de Padjadjaran en derecho económico, conflictos de leyes, métodos de investigación jurídica, derecho comparado y derecho económico internacional
1974 a 1988	Consultora jurídica de P.T. Industri Telekomunikasi (INTI), Persero, Bandung
Desde 1980	Profesora de derecho (Escuela Superior de Derecho) de la Universidad de Indonesia de desarrollo del derecho e instituciones jurídicas y Cápita Selecta de derecho económico
Desde 1981	Miembro del Grupo de Árbitros de la Asociación Americana de Arbitraje, Nueva York
Desde 1980	Miembro del Grupo de Árbitros de la Asociación Americana de Arbitraje del Comité Consultivo Jurídico Asiático-Africano, Kuala Lumpur
Desde 1982	Miembro del Grupo de Árbitros del Centro de Arbitraje del Comité Consultivo Jurídico Asiático-Africano, El Cairo
1958 a 1964	Práctica de abogacía en Surabaya y Bandung

ROSALYN E. HAZELLE

(Saint Kitts y Nevis)

[Original: inglés]

Datos personales

Número de hijos: Cinco (5)

Nacionalidad: Saint Kitts y Nevis

Estudios universitarios

1990 Certificado en mediación y arbitraje, Centro de Educación Complementaria de la Universidad de Toronto (Canadá)

1979 Maestría en letras (Sociología), Universidad de York, Toronto (Canadá)

1976 Licenciada en servicios sociales, Universidad de York, Toronto (Canadá)

Cargo que desempeña

1995 al presente Directora del Departamento de Asuntos de la Mujer del Ministerio de Salud y Asuntos de la Mujer, Gobierno de Saint Kitts y Nevis. Coordina, planifica, supervisa y evalúa todas las actividades del Ministerio, incluso supervisa las políticas y los programas formulados por las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales de Saint Kitts y Nevis cuando tienen repercusiones para la situación jurídica y social de la mujer

Principales conferencias, sesiones y reuniones internacionales a las que ha asistido

Septiembre a octubre de 1997 Jefa de delegación en la Misión de determinación de los hechos enviada a Venezuela para examinar el Programa sobre madres adolescentes y niños de la calle

Septiembre de 1997 Jefa de delegación en la conferencia de la OIT sobre mejoramiento de la situación y las condiciones de trabajo de las empleadas domésticas en el Caribe, Jamaica

Agosto de 1997 Jefa de delegación en la reunión celebrada por la CARICOM, la CEPAL y el UNICEF después de Beijing, Georgetown (Guyana)

Febrero de 1997	Jefa de delegación en el Seminario de capacitación para instructores en cuestiones de género y desarrollo, Bombay
Abril de 1997	Jefa de delegación en la Primera Conferencia Regional de Seguimiento de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, Sao Paulo
Noviembre de 1996	Jefa de delegación en la 25ª Asamblea de Delegados de la Conferencia de Ministros de la OEA, Washington
Octubre y noviembre de 1996	Delegada en la Reunión Ministerial de los Países del Caribe y la CEPAL sobre la Erradicación de la Pobreza, Trinidad
Octubre de 1996	Jefa de delegación en el Curso práctico para examinar el Plan Regional de Acción formulado por la CARICOM a fin de aplicar las recomendaciones de la Conferencia de Beijing y lograr la igualdad y la justicia entre los sexos para el año 2000, San Vicente
Julio y agosto de 1996	Jefa de delegación en la Reunión subregional de la Comisión Interamericana de la Mujer (CIM) y la OEA sobre la erradicación de la pobreza y el fomento de la capacidad de dirección de la mujer, Santa Lucía
Abril de 1996	Jefa de delegación en la Misión de determinación de los hechos enviada a la Argentina para examinar el Programa de cooperación horizontal en las esferas de la violencia contra la mujer y los niños, la salud de la mujer, las microempresas y la mujer y el medio ambiente
Marzo de 1996	Jefa de delegación ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, Nueva York
Octubre de 1995	Jefa de delegación en la Reunión subregional de la OEA/CIM y el UNIFEM sobre la violencia contra la mujer y la participación de la mujer en el poder y la adopción de decisiones, Trinidad
Septiembre de 1995	Delegada en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing

Experiencia profesional de otra índole

1991 a 1994	Vicepresidenta de la Junta de Examen de los Servicios Sociales de Ontario, Ministerio de Servicios Comunitarios y Sociales, Canadá
1988 a 1991	Miembro de la Junta de Audiencias sobre el Examen de los Alquileres de Ontario, Ministerio de la Vivienda, Canadá

1985 a 1988	Miembro de la Junta de Exámenes Psiquiátricos de Ontario (Canadá)
1980 a 1987	Asistente jurídica de la comunidad, Servicios Jurídicos Comunitarios Jane Finch
1978 a 1984	Miembro del Comité de Asesoramiento sobre la Asociación de Mujeres Inmigrantes

Participación en comités u organizaciones

Fundadora, Voices that Care: Stop Rape, Child Molestation and Domestic Violence

Funcionaria ejecutiva, Comité de Mujeres del Sindicato Gremial Obrero de Saint Kitts y Nevis

Presidenta, Comité para el Regreso de las Madres Adolescentes a la Escuela, nombrado por el Gabinete

Miembro, Comité Nacional de Políticas de Salud y Educación para la Vida en Familia

Vicepresidenta, Comité Nacional sobre el VIH/SIDA

Presidenta, Comité Interinstitucional encargado de Delitos Sexuales, Violencia en el Hogar y Maltrato de Menores

Presidenta, Información, Educación y Comunicación sobre el VIH/SIDA

ROSARIO G. MANALO

(Filipinas)

[Original: inglés]

Subsecretaria de Relaciones Económicas Internacionales

Representante de Filipinas en la Reunión de oficiales superiores del Consejo de Cooperación Económica en Asia y el Pacífico

Coordinadora de las cuestiones relacionadas con el género y el desarrollo en el Ministerio de Relaciones Exteriores

Estudios universitarios

Títulos universitarios en derecho y diplomacia de la Universidad de Filipinas

Carrera diplomática

1994 a 1997	Embajadora de Filipinas en Suecia, Noruega, Dinamarca, Finlandia, Estonia, Letonia y Lituania
1990 a 1994	Embajadora de Filipinas en Francia y Portugal y delegada permanente de Filipinas en la UNESCO
1988 a 1990	Funcionaria del Gobierno de Filipinas adscrita a la UNESCO con la función de asesora en el gabinete del Director General
1985 a 1987	Embajadora de Filipinas en Bélgica y Luxemburgo
1984 a 1986	Presidenta de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer
1979 a 1987	Embajadora de Filipinas en la Comunidad Económica Europea (CEE)

Asistió a diversas conferencias como delegada o jefa de la delegación de Filipinas así como a diversas reuniones bilaterales y a reuniones de las Naciones Unidas, el Consejo de Cooperación Económica en Asia y el Pacífico, la ASEAN y la Comunidad Europea. Asistió como representante a otras reuniones relacionadas con cuestiones de género (véase más adelante bajo el epígrafe Miembro/Jefa ...)

Participación en órganos nacionales e internacionales

Coordinadora de las cuestiones relacionadas con el género y el desarrollo en el Ministerio de Relaciones Exteriores (1997)

Representante del Secretario de Relaciones Exteriores en la Comisión Nacional sobre el Papel de la Mujer Filipina (1997)

/...

Comisionada de la Comisión Nacional sobre el Papel de la Mujer Filipina
(1975 a 1986)

Miembro de la Federación Internacional de Abogadas (FIDA)

Miembro del Círculo de Abogadas de Filipinas

Miembro de la filial de ZONTA en Manila (Filipinas)

Honores recibidos

Condecoraciones

1994 Orden Nacional del Mérito Francés con categoría de
Oficial Mayor

1988 Orden del Rey Leopoldo con categoría de Comendadora

Doctorados honoríficos

1985 Doctorado en Derecho del Centro Escolar Universitario de
Manila

Doctorado en Humanidades, de la Universidad de New Rochelle en
Westchester, Nueva York

Premios

1993 Premio diamante por excelencia en la abogacía, concedido por
la Asociación Estudiantil Femenina Portia de la Universidad de
Filipinas

1986 Premio por la contribución destacada al progreso y a la
estabilidad como abogada del Círculo de Abogadas

1985 Premio por la ayuda prestada a las mujeres de 1984 a 1985, de
la Asociación Internacional Soroptimista de Filipinas

1983 Premio por la destacada contribución profesional a las
relaciones internacionales, de la Asociación de Alumnos de la
Universidad de Filipinas

1983 Premio Día de la República para la comprensión internacional,
de la Asamblea Civil de Mujeres de Filipinas

1987 Premio a la diplomacia otorgado a las diez mujeres más
destacadas por servicios a la nación, de Jaycees Filipinas

Idiomas

Filipino, inglés, español y francés

Miembro/Jefa/Asesora de la delegación de FilipinasConferencias de las Naciones Unidas sobre la mujer y otras conferencias internacionales

- 1997 Negociadora en la tercera reunión de oficiales superiores del Consejo de Cooperación Económica en Asia y el Pacífico en preparación de la Reunión Ministerial del Consejo sobre Asuntos de la Mujer, que se celebrará en Manila en 1998
- Reunión del Comité Internacional de Planificación de la Cumbre Mundial de 1998 sobre la Mujer, 13 de septiembre de 1997, Ottawa
- Reunión de la Red de Mujeres Dirigentes, 13 a 16 de septiembre de 1997, Ottawa
- Diálogo regional entre mujeres dirigentes de empresas, altos funcionarios de gobierno, organizaciones no gubernamentales y círculos académicos, 14 a 15 de agosto de 1997, Bangkok
- 1996 Vicepresidenta de la delegación de Filipinas ante el Congreso Mundial contra la Explotación Sexual Comercial de los Niños, 27 a 31 de agosto de 1996, Estocolmo
- 1984 Reunión Regional Intergubernamental Preparatoria de la CESPAP para la Conferencia Mundial para el Examen y la Evaluación de los Logros de Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz

Conferencias sobre el Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer

- 1995 Copresidenta de la delegación de Filipinas en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing
- Presidenta del Grupo de los 77 y de China en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing
- 1985 Presidenta del Comité de Estrategias orientadas hacia el futuro en la Conferencia Regional e Internacional preparatoria de la Conferencia Mundial sobre la Mujer, Nairobi
- Presidenta de la Conferencia previa de consultas, Nairobi
- Vicepresidenta de la delegación de Filipinas en la Conferencia Mundial sobre la Mujer, Nairobi
- Presidenta del tercer período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer constituida como órgano preparatorio de la Conferencia Mundial de 1985, Viena y de la continuación del tercer período de sesiones, Nueva York

- 1984 Presidenta del segundo período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer constituida como órgano preparatorio de la Conferencia Mundial de 1985, Viena
- Presidenta de la Comisión de las Naciones Unidas reconocida como entidad consultiva en las reuniones regionales preparatorias de la CESPAP en Tokio y la CEPAL en La Habana
- Observadora de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en el seminario regional de la Comisión Interamericana de Mujeres de la OEA, Viena
- Observadora de Filipinas en el Seminario Interregional de las Naciones Unidas sobre la Mujer Rural, Viena
- Asesora de la delegación de Filipinas en el 39º período de sesiones de la Asamblea General, asignada especialmente a cuestiones relacionadas con la mujer en la Tercera Comisión
- Representante de Filipinas en el 30º período ordinario de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer constituida como órgano preparatorio de la Conferencia Mundial de 1985, Viena
- 1982 Jefa de la delegación de Filipinas en la Conferencia sobre la Mujer y el Apartheid, Bruselas
- 1978 Delegada suplente de Filipinas en el segundo período de sesiones preparatorio de la Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada a mitad de decenio, Viena
- 1975 Miembro de la delegación de Filipinas en la Primera Conferencia Mundial sobre la Mujer, México, D.F.
- Presidenta de la reunión preparatoria de la ASEAN para la Conferencia Mundial sobre la Mujer, México, D.F.
- Jefa de la delegación de Filipinas en el Seminario sobre la integración de la mujer en el desarrollo y en la Reunión de Mujeres Dirigentes de la ASEAN, Yakarta

MIRIA MATEMBE

(Uganda)

[Original: inglés]

Datos personales

Estado civil: casada, 4 hijos

Experiencia: 19 años de experiencia de trabajo

Dirección Action for Development
P. O. Box 16729
Kampala, Uganda
Teléfono: 532311, facsímile: 530460/530412
Dirección de correo electrónico: acfode@imul.com

Estudios cursados

Licenciatura en derecho (con honores), Universidad Makerere (1973-1976)

Diploma de postgrado en práctica jurídica, Centro de Desarrollo del Derecho, Kampala (1976-1977)

Certificado de instructora de instructores del Instituto de Gestión para el África Oriental y Meridional, Arusha (1989)

Certificado en gestión y planificación del desarrollo para la mujer del Instituto de Gestión para África Oriental y Meridional (ESAMI)

Certificado en derechos humanos de la mujer, Austria (1993)

Acaba de terminar un curso en la Universidad de Warwick y obtuvo un diploma de maestría en derecho y desarrollo (1996-1997)

Puestos oficiales

Jefa de la delegación oficial del país ante el Congreso Mundial de la Mujer en Moscú en 1987

Directora de la Junta Textil de Nyanza (1987-1989)

Jefa de la delegación oficial del país ante la Cuarta Conferencia Regional sobre la integración de la mujer en el desarrollo y la aplicación de las estrategias de Arusha, Abuja (1989)

Miembro de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, Viena (1990-1992); jefa de la Delegación Nacional ante la Unión Interparlamentaria en Canberra (1993)

/...

Publicaciones

Monografía titulada How far the women of Uganda have gone in realizing their rights, revista Dialogue (K.U.L.U. - Women and Development, Dinamarca)

Declaración formulada en nombre de la Organización de Mujeres de África, publicada en la Carta Africana de Participación Popular en el Desarrollo y la Transformación (CEPA)

Monografía titulada "Uganda Women's Participation in the Constitutional Reform Process", en Women in Law and Development in Africa (WILDAF)

"WILDAF: Origins and issues", (DF International)

"Strategies for increasing women's political participation", en Looking at the World Through Women's Eyes (Foro de organizaciones no gubernamentales sobre la mujer, Beijing, 1995)

"General principles of the draft constitution", en In search of Freedom and Prosperity: Constitutional Reform in East Africa

Disertaciones en conferencias, reuniones de trabajo y seminarios

"Los derechos de la mujer, los niños y los discapacitados y la institución del ombudsman", ponencia presentada en una conferencia regional sobre el ombudsman celebrada en Arusha (1990)

"Participación de la mujer ugandesa en el proceso de reforma constitucional", ponencia presentada en un seminario regional sobre la mujer, el derecho y el desarrollo celebrado en Harare (1989)

"La integración de la mujer en el desarrollo y la aplicación de las estrategias de Arusha: el caso de Uganda", ponencia presentada en una conferencia regional celebrada en Abuja (1989)

Discurso principal en el Sexto Foro Internacional de la Association of Women in Development, celebrado en Washington en octubre de 1993, sobre la promoción conjunta de ideas compartidas

Ponencia sobre la mujer y el proceso de elaboración de una constitución en Uganda presentada en Sudáfrica

"Mecanismos de organización de las iniciativas de la mujer en Uganda: Dificultades y problemas" Alemania, mayo de 1993

"Participación de la mujer en el proceso de democratización de Uganda", Dinamarca, junio de 1993

Participación en el Programa internacional de visitantes del Servicio de Información de los Estados Unidos, 1991

"Perspectivas respecto de los problemas y las aspiraciones de las mujeres: la situación de África en 1994, Canadá

"El género y la democracia en África", ponencia presentada en una reunión de trabajo organizada para la misión de la USAID en Washington en julio de 1995

"Fortalecimiento del diálogo entre el gobierno y la sociedad civil: enfoque integrado para el desarrollo de los derechos humanos y la democracia", ponencia presentada en una reunión de trabajo organizada por la Secretaría del Commonwealth en Sri Lanka en junio de 1995

"Estrategias para aumentar la participación de la mujer en la política y en la gestión de los asuntos públicos", ponencia presentada en la sesión plenaria del Foro de las organizaciones no gubernamentales, Beijing, septiembre de 1995

Desarrollo profesional

Puesto actual

Miembro del Parlamento (1989 hasta la fecha). Funciones que desempeña: aprobación de legislación y presentación al Gobierno de los problemas que afectan a la ciudadanía

Puestos anteriores

Fiscal del Estado en el Ministerio de Justicia (1979). Funciones: Compilación de resúmenes de pruebas acusatorias ante el Tribunal Superior, investigación en los archivos policiales y asesoramiento al Director de Fiscalía respecto de la situación de los casos

Profesora de derecho en el Instituto Superior de Comercio de Uganda (1979 a 1983). Funciones: Enseñanza de los principios generales del derecho y del derecho comercial a alumnos de nivel postsecundario.

Profesora titular de derecho e inglés en Chartered Institute of Bankers, Kampala (1983 a 1989). Funciones: Enseñanza de los principios generales del derecho, el derecho bancario e inglés comercial a empleados bancarios que seguían cursos para obtener diploma en operaciones bancarias. Preparación y calificación de los exámenes

Comisionada de la Comisión Constitucional de Uganda (1989 a 1992). Funciones: Actividades educativas para la población de Uganda sobre el proceso en marcha de preparación de la Constitución del país, reunión y análisis de las opiniones de la ciudadanía y preparación de un proyecto de constitución y un informe constitucional

Delegada ante la Asamblea Constituyente. Funciones: Análisis y promulgación de la nueva Constitución Nacional de Uganda

Nota

Ha sido reelecta miembro del Parlamento en representación del Distrito de Mbarara.

Ha representado a la Primera Dama, Sra. Janet Museveni en diversas oportunidades. En 1989 la representó en Minnesota y en 1995 en la Reunión de

/...

Primeras Damas de África celebrada en Beijing para analizar la función de las Primeras Damas de África en la resolución de conflictos en África.

En 1996 representó a la Sra. Museveni en la Oncena Conferencia Internacional sobre el SIDA, Vancouver (Canadá).

Asociaciones profesionales

Fue Presidenta de Action for Development (ACFODE)

Miembro de la Asociación de Abogadas de Uganda (FIDA)

Miembro de la Sociedad de Abogados de Uganda

Miembro de la Junta de la Red Femenina Africana de Desarrollo y Comunicaciones

Miembro de la Asociación de Mujeres Universitarias

Secretaria del Consejo Nacional de Mujeres

Miembro del Comité de Derechos Humanos de la Unión Interparlamentaria

Fundadora y miembro de Women Law and Development in Africa (WILDAF)

MAVIVI LILLIAN YVETTE MYAKAYAKA-MANZINI

(Sudáfrica)

[Original: inglés]

Fecha de nacimiento: 19 de enero de 1956
Lugar de nacimiento: Alexandra, Johannesburgo
Estado civil: Casada en 1980; divorciada en junio de 1995
Hijos: Uno (12 años de edad)
Dirección: P. O. Box 15
Ciudad del Cabo
8000
Teléfono: (011) 642 2647 (particular)
(021) 685 7526 (particular)
(021) 462 4619 (oficina)

Estudios cursados

Terminó estudios de primaria en la Escuela Primaria Superior Leresche de Orlando, Johannesburgo (1969)

Graduada de estudios secundarios en la Escuela Secundaria Bankuna de Letaba, Tzaneen (1972)

Se matriculó en la Escuela Secundaria Lemana en Elim, Louis Trichardt (1974)

Dos años de licenciatura en asistencia social en la Universidad del Norte (1975-1976), y se especializó en asistencia social, sicología y sociología

Diploma de licenciatura en ciencias políticas, sociología y estudios del desarrollo en la Universidad de Zambia (1979)

Diploma de maestría en estudios sobre el desarrollo, con especialización en la mujer y el desarrollo, en el Instituto de Estudios Sociales de La Haya (1989)

Experiencia laboral

1980 a 1988	Trabajó con dedicación exclusiva en el Departamento de Publicidad e Información del Congreso Nacional Africano (ANC) y se desempeñó como jefa de redacción de la publicación Voice of Women de la Sección de la Mujer del Congreso Nacional Africano
1990 a 1992	Dirigente política profesional de la Liga de Mujeres del Congreso Nacional Africano
1992 a 1994	Investigadora principal del Proyecto de investigación sobre cuestiones de género del Centro de Estudios Jurídicos Aplicados de la Universidad de Witwatersrand

/...

Actividades en comités

Se desempeñó como asesora en cuestiones de género de la Coalición para una Sudáfrica Democrática (CODESA) y fue una de sus tres presidentes

Fundadora de la Coalición Nacional de Mujeres

1981 a 1995	Miembro del Comité Ejecutivo Nacional de la Liga de Mujeres del Congreso Nacional Africano
-------------	--

1993 a 1994	Miembro del equipo constitucional de negociaciones del Congreso Nacional Africano
-------------	---

1993 a 1994	Integrante de la Junta de la Organización sobre Políticas Agrícolas
-------------	---

Miembro del Comité Ejecutivo Nacional del Congreso Nacional Africano desde 1995 y secretaria del Comité Constitucional

Miembro del Parlamento desde abril de 1994. Diputada jefe de grupo en el Parlamento por el Congreso Nacional Africano, 1994-1996. En la actualidad se desempeña como Consejera Parlamentaria del Vicepresidente Ejecutivo

ERNEST NJARA

(Madagascar)

[Original: francés]

Datos personales

Fecha y lugar de nacimiento: Nacido alrededor de 1950 en Mangaika, Firaaisana de Vohimasina Fivondronana do Manakara-Fianarantsoa

Estado civil: Casado, 4 hijos

Estudios cursados

1956 a 1962 Escuela pública primaria Ambato-Vohimasina

1962 a 1964 Escuela media Vohimasina

1964 a 1971 Liceo Manakara

1971 a 1975 Facultad de Derecho, Antananarivo

Diplomas universitarios y otros títulos

Doctorado en Derecho de la universidad estatal

Diploma del Instituto de Estudios Judiciales, Facultad de Derecho de Antananarivo

Certificado de terminación de estudios de la Escuela Nacional de la Magistratura (ENM), París

Certificado de Formación en Gestión Pública de la Escuela Nacional de Administración Pública (ENAP), Québec (Canadá)

Cargo o empleo

Profesor de la Facultad de Derecho, Universidad de Fianarantsoa (Madagascar)

Cargos desempeñadosPuestos técnicosJudiciales

1976 a 1978 Juez de Instrucción ante el Tribunal de Primera Instancia de Farafangana

1978 a 1980 Presidente de la Sección del Tribunal de Vatomandry

1980 a 1982 Juez de Instrucción ante el Tribunal de Primera Instancia de Fianarantsoa

/...

1982 a 1985	Vicepresidente del citado Tribunal
1985 a 1992	Consejero de la Corte Suprema de Antananarivo
Noviembre de 1996 a marzo de 1997	Fiscal de la Corte Suprema de Antananarivo

Docencia

1982 a 1984	Profesor suplente en el Establecimiento de Enseñanza Superior de Derecho de Fianarantsoa
1985 a 1989	Profesor suplente en el Establecimiento de Enseñanza Superior de Derecho, Economía, Gestión y Sociología (EESDEGS) de Ankatso, Antananarivo
1993	Profesor suplente del ENAM (División de Administración Penitenciaria) de Androhibe, Antananarivo
1995 a 1996	Profesor auxiliar en el Instituto Nacional Pedagógico de Mahamasina, Antananarivo.
Desde abril de 1997	Docente de la Facultad de Derecho de Fianarantsoa

Trabajos de investigación

1992	"Le Fihavanana", <u>Revue droit et cultures</u> (editorial Harmatan)
1993	<u>Le Dinan'ny Fandriampahalemana, o Documentos de la Seguridad Pública</u> (editorial Harmatan).
1994	El apellido entre los malgaches de religión tradicional (editorial Harmatan).
1995	<u>El derecho de sucesión malgache</u> (editorial Harmatan).
1996	<u>La profanación de tumbas.</u>
1997	<u>Filosofía del derecho; Derecho, Moral y Justicia.</u>

Puestos políticos

1989 a julio de 1993	Consejero técnico del Ministerio de Población.
Marzo de 1992 a noviembre de 1993	Director de la Administración Penitenciaria y de Educación bajo Custodia del Ministerio de Justicia.
Noviembre de 1993 a 3 de octubre de 1996	Director de Recursos Humanos del Ministerio de Educación Nacional
Desde marzo de 1997	Ministro de Población y Solidaridad

Misión en el extranjero

Representante de Madagascar en una reunión internacional encargada de elaborar un texto sobre adopción internacional, La Haya, 1992 a 1993

'MAMOSEBI THERESIA PHOLO

(Lesotho)

[Original: inglés]

Datos personales

Fecha de nacimiento: 13 de septiembre de 1950

Nacionalidad: Mosotho

Lugar de nacimiento: Thaba-Tseka (Lesotho)

Estado civil: Casada

Estudios cursadosEstudios primarios: Escuel70
a Primaria Paray, Thaba-Tseka, 1959-1966

Estudios secundarios: Escuela Secundaria St. James, 1967-1969

Estudios intermedios: Escuela St. Monica's, 1970-1971

Estudios universitarios: Universidad Nacional de Lesotho, diploma en
derecho, 1982-1984. Licenciatura en derecho,
1985-1988. Licenciatura superior en derecho,
1988-1990Cargos desempeñados y experienciaSector privado

Dirección de Abastecimiento de Agua y Alcantarillado

Desde 1996 Jefa Ejecutiva (interina)

Desde 1993 Secretaria de la Dirección

Empresa de Telecomunicaciones de Lesotho

1991 a 1993 Secretaria de la Empresa

Servicio público1988 a 1991 Asesora de la Corona, Sección Civil de la Oficina Jurídica del
Gobierno de Lesotho

1980 a 1988 Fiscal general

1977 a 1980 Intérprete

/...

1972 a 1977 Secretaria del Tribunal

Capacitación

1996	Estructuración y negociación de acuerdos jurídicos para proyectos de infraestructura, Washington, D.C. Duración: tres semanas
1996	Capacitación de instructores en cuestiones de género, Nairobi. Duración: una semana
1994	Derecho internacional y derechos humanos de la mujer Kampala. Duración: tres semanas
1993	Seminario de capacitación sobre métodos de investigación, recolección de datos y preparación de informes, Viena. Duración: dos semanas
1992	Las cuestiones de género en los países en desarrollo, Amsterdam. Duración: tres semanas
1991	Seminario de capacitación sobre la mujer, el género y el desarrollo, Harare. Duración: tres meses

Conferencias internacionales y disertaciones

1993	Conferencia sobre la violencia contra la mujer, La Haya, ponencia sobre la violencia contra la mujer en Lesotho
1993	Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos, Viena, ponencia sobre los derechos de la mujer y los derechos humanos, la perspectiva de Lesotho
1992	Conferencia sobre los derechos de la mujer, Harare, ponencia sobre los efectos de la cultura y la tradición en los derechos de la mujer en África
1994	Conferencia sobre la mujer de Dakar, ponencia sobre el infanticidio de niñas en África meridional, proyecto preparado para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing
1995	Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, Cojefa de la delegación de organizaciones no gubernamentales, Sección de Lesotho, ponencia sobre la mujer y el medio ambiente

Participación en asociaciones profesionales

Miembro de la Sociedad de Abogados de Lesotho

Miembro de la Federación Internacional de Abogadas (FIDA)

Secretaria General del Lesotho Human Rights Alert Group (LHRAG)

Miembro del Comité Ejecutivo de Women and Development in Africa (WILDAF)

Coordinadora del Proyecto de Promoción de la Mujer en la Política de Lesotho (WOPEL)

Puestos oficiales actuales de carácter especial

Miembro de la Comisión de Reforma Jurídica (Comisionada)

Miembro del Comité Asesor de la Oficina de Privatizaciones

Miembro del Grupo Nacional de Tareas encargado de la elaboración de una política en materia de género de Lesotho

Coordinadora del examen de la situación minoritaria de la mujer (proyecto de reforma judicial)

Coordinadora del informe inicial de Lesotho relativo a la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

EUGÉNIE NAKPA POLO

(Togo)

[Original: francés]

Datos personales

Fecha de nacimiento: 16 de noviembre de 1956

Lugar de nacimiento: Kandé (Togo)

Estado civil: Soltera

Dirección: 92, rue Fazao, cité de l'Union (Sito)
B.P. 10048-LOME

Teléfono: (228) 25-13-27 (domicilio)
(228) 22-10-37 ó 21-30-53 (oficina)

Fax: (228) 21-19-73

Estudios cursados y especialización

Liceo de Sokodé,
Universidad de Benin,
Universidad de Lille II

1978 Bachillerato serie B

1982 Licenciatura en Derecho, opción de Carreras
Administrativas

1983 Licenciatura superior en Derecho, opción Carreras
Administrativas. (Tema de la tesis: las sociedades
estatales en el Togo)

1984 Diploma de estudios superiores en Ciencias Administrativas
(Tema de la tesis: análisis del sistema jurídico de los
empréstitos de las colectividades locales y los
establecimientos públicos y la globalización aplicados por
la Caja de depósitos y consignaciones)

1989 Doctorado en nuevo régimen de Derecho Público (mención de
honor). (Tema de la tesis: la administración y el
subdesarrollo en el Togo)

Experiencia profesional

1990 a 1992 Jefa de Personal en C.H.U. - Campus
Encargada de enseñanza en la Facultad de Derecho
(Universidad de Benin)

/...

1992 a 1993 Directora de Protección y Defensa de los Derechos Humanos
en el Ministerio de Derechos Humanos

1993 al presente Directora General de Derechos Humanos en el Ministerio de
Derechos Humanos y Rehabilitación

Participación en diversos seminarios y conferencias sobre derechos humanos y en
el proceso de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada en Beijing

Participación en el seminario de perfeccionamiento, celebrado en Burdeos
(Francia) del 7 al 21 de octubre de 1994, acerca de la redacción de los informes
nacionales sobre derechos humanos

Coordinadora nacional del proyecto TOG/95/AH/18

Idiomas

Inglés (leído y escrito)

Otras actividades

Informática (conocimientos básicos de tratamiento de textos)

Monitora de idiomas (1980-1983): cursos de francés impartidos a los voluntarios
del Cuerpo de Paz (Estados Unidos)

Cocina, lectura, marcha atlética

ROKMEENEE NARAINAMAH, RAMANA NARAYEN

(Mauricio)

[Original: inglés]

Datos personales

Fecha de nacimiento: 15 de abril de 1941

Domicilio: 11 Avenue Osman, Quatres Bornes, Mauricio

Teléfono: (230) 454-9833 (domicilio); (230) 212-6973 (oficina)

Estudios cursados y experiencia profesional

1970 Abogada del Lincoln's Inn (Inglaterra)

1975 Magistrada del Tribunal del Distrito

1981 Magistrada del Tribunal Interlocutorio

1984 Magistrada de la Magistratura de Trabajo

1989 Secretaria Principal y Juez del Tribunal de Quiebras

1993 Juez Superior del Tribunal Supremo (primera mujer Juez del Tribunal Supremo de Mauricio)

Otras actividades

Miembro vitalicio de la Asociación de Planificación Familiar de Mauricio

Miembro del Comité contra la Discriminación por Motivos de Sexo (Mauricio)

Participó en el curso práctico sobre derechos humanos celebrado en la India en 1994

Se dedica desde hace muchos años a promover la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en Mauricio

Participó en el curso de formación sobre los derechos de la mujer celebrado en Francia en 1981

Participó en el curso de formación sobre los instrumentos internacionales de derechos humanos para la promoción y protección de la mujer en África, organizado en 1997 por el Centro Africano de Estudios sobre Democracia y Derechos Humanos

ZELMIRA MIREYA EMILSE REGAZZOLI

(Argentina)

[Original: español]

Argentina (Santa Rosa, La Pampa), casada, cuatro hijos y dos nietos

Estudios cursados y títulos

Doctora en Ciencias Políticas por la Universidad de Columbia, Nueva York, 1983

Profesora de Historia y de Geografía en la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de La Pampa, Argentina, 1970

Cargos actuales

Subsecretaria de Derechos Humanos y de la Mujer en el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la Argentina, desde 1989

Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de la República Argentina, desde 1989

Funciones en el ámbito de los derechos de la mujer

Integrante del Programa Nacional de Democratización de la Cultura (PRONDEC)

Delegada titular ante la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la Organización de Estados Americanos (OEA), desde 1989

Representante argentina ante la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de las Naciones Unidas desde 1989

Representante Personal del Señor Presidente de la Nación en las Reuniones en la cumbre de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno, desde 1992

Presidenta de la Mesa de la CEPAL para la Integración de la Mujer en América Latina y el Caribe, desde 1994

Responsable nacional del seguimiento del tema de la mujer y la pobreza en el contexto de la Cumbre de las Américas, desde 1995

Miembro del Consejo Nacional de la Mujer y del Consejo Federal de la Mujer, desde 1996

Actividades en el ámbito de los derechos de la mujer

Presidenta de la Comisión ad hoc de seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, desde 1995

Primera Vicepresidenta de la Mesa de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, 1995

Jefa de la delegación de la Argentina en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, 1995

Presidenta de la Sexta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, Mar del Plata (Argentina), 1994

Presidenta del Centro Nacional de Coordinación para promover la preparación de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, 1993-1995

Presidenta de la CIM, 1992-1994

Vicepresidenta de la CIM, 1990-1992

Actividades en el ámbito de los derechos humanos

Jefa de la delegación de la Argentina ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, 1990-1993 y desde 1997

Representante de la Argentina ante la Comisión de Derechos Humanos, 1990-1993 y desde 1997

Representante de la Argentina ante la Tercera Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas, desde 1989

Integrante de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, desde 1989

Representante de la Argentina ante la Asamblea General de la OEA, desde 1989

Representante de la Argentina ante el Comité de Derechos Humanos, para la presentación de los informes periódicos, 1990-1995

Representante de la Argentina ante el Comité contra la Tortura para la presentación del primer informe periódico (1989)

Agente del Gobierno de la Argentina ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos, desde 1995

Presidenta de la delegación de la Argentina en la Reunión Regional Preparatoria de la Cuarta Conferencia Mundial de Derechos Humanos (San José de Costa Rica, 1993). Electa Primera Vicepresidenta de la Mesa del Comité Preparatorio ejecutivo para la Conferencia

Delegada alterna de la Argentina en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, Viena, 1993

Miembro del Gabinete de Consejeras Presidenciales, designada en 1993

Antecedentes profesionales en la Argentina

Convencional Constituyente por la Provincia de La Pampa, en 1994

Asesora del Senado de la Nación, 1985-1989

Iniciativas en el ámbito de los derechos de la mujer

Coautora de las cláusulas constitucionales que otorgan rango constitucional a 11 instrumentos de derechos humanos vigentes en la Argentina

Durante su vicepresidencia de la CIM se iniciaron las consultas y las reuniones de expertos para redactar un anteproyecto de Convención para erradicar la violencia contra la mujer

Durante su Presidencia de la CIM se adoptó y aprobó la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer

Docencia

Profesora titular de la Cátedra de Historia Contemporánea I y II en la Universidad de La Pampa, 1971-1976

Profesora de Historia y Geografía en el sistema nacional de enseñanza secundaria, 1958-1976

Organismos de los que es miembro

Fundación para el Desarrollo Integrado Argentino

Programa Nacional de Democratización de la Cultura (PRONDEC)

Directora del Consejo Nacional de la Mujer

Comisión Nacional de Implementación del Derecho Internacional Humanitario

Comisión para la Elegibilidad de Refugiados

Fundación para las Américas

Fundación Argentina de la CIM-OEA

Distinciones y premios

Segundo Premio Municipal de Santa Rosa: "Las funciones urbanas de la ciudad de Santa Rosa", 1989

Premio "La Mujer Argentina" de la Asociación Bancaria Nacional, 1990

Huésped ilustre de Cartagena de Indias, Colombia, 1992

Santa Lucía (Panamá): análisis de la problemática de género en las políticas públicas, 1993

Premio "Voz para la vida" de la Comisión Nacional de Jóvenes de Acción Católica Argentina, diciembre, 1995

"Premio a la Mujer de América Latina", 33ª Convención Anual de Cámaras de Comercio Hispánicas de Estados Unidos, Nueva York, 1995

Huésped ilustre de Quito (Ecuador), 1996

Publicaciones

Cartas de luna llena (en prensa)

Marcela Porco: historia de un rescate (en prensa), Antares

El pozo del olvido (Antares, 1997)

Las relaciones entre Argentina y Estados Unidos (Eudeba, 1991)

Diez años de democracia por 100 años más (Eudeba, 1993)

Derechos del Niño - Declaración de La Plata, 1989. Su debate y aprobación

Periodista internacional acreditada ante el Senado de "El Argentino", 1985

Periodista Internacional "Latin News" en Nueva York, 1983-1985

Corresponsal en los Estados Unidos de América de Hechos e Ideas, 1983-1984

Colaboración permanente del Semanario, Impacto en Nueva York, 1982-1983

Miembro del periódico Noticiero Argentino en Nueva York, 1982-1983

365 días de exilio, Nueva York (Bembo, 1981)

Corresponsal de la revista Hechos e Ideas, 1974-1985

Corresponsal de la revista Mujeres con Mayúsculas, 1974

El riego y su importancia decisiva para la economía de Mendoza, 1972

"El Charolais en la Pampa, Don Marcelino Rouco", diario La Arena, 1970

La extracción de la sal en la Colorada Grande, monografía del Centro de Investigaciones Geográficas (Pampeanas, 1969)

"El teatro griego"; "Eurípides, la mujer en la obra de Eurípides".
(Pampeanas, 1966)

Redactora permanente de la revista Cultura Pampeana, 1957 a 1970

CARMEL SHALEV

(Israel)

[Original: inglés]

Experiencia profesional

Desarrollo de políticas en la Asociación de Derechos Humanos de Israel

1995	Consejera Jurídica del Ministerio de Salud de Israel
1994 hasta la fecha	Experta del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer de las Naciones Unidas
1988 hasta la fecha	Profesora adjunta de la Facultad de Derecho en la Universidad de Tel Aviv
1994 a 1995	Consejera del Ministro de Salud sobre la ley de seguro nacional de salud
1991 a 1994	Oficial superior de legislación en el Ministerio de Justicia de Israel
1991 a 1994	Coordinadora de la Comisión de Israel sobre la cuestión de la fecundidad in vitro
1988 a 1990	Práctica privada del derecho en Tel Aviv (Derechos Humanos y Derechos de la Mujer)
1989 a 1990	Miembro de la Junta de Dirección de la Asociación de Derechos Civiles de Israel
1988 a 1990	Consejera jurídica de LACHEN - Asociación para la Promoción de los Deportes de la Mujer
1987 a 1988	Abogada en Tyler, Cooper y Alcorn, New Haven, Connecticut (Estados Unidos de América)
Marzo de 1985	Consultora de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Oficina Regional para Europa, Copenhague
Otoño 1984	Profesora visitante en el Colegio de Yale, New Haven, Connecticut (Estados Unidos de América)
1980 a 1982	Profesora ayudante en la Facultad de Derecho de la Universidad Hebrea de Jerusalén
1978 a 1979	Auxiliar del Presidente Adjunto del Tribunal Supremo de Israel, Moshe Landau

/...

Formación

Facultad de Derecho de Yale: Licenciada en Derecho en 1983 y Doctora en Ciencias Jurídicas en 1989

Facultad de Derecho de la Universidad Hebrea de Jerusalén: Licenciatura en Derecho en 1979 y Maestría en Derecho en 1984

Participación en Colegios de Abogados

Licencia para ejercer el derecho en el Estado de Connecticut y en la segunda circunscripción federal de los Estados Unidos, 1986

Colegio de Abogados de Israel, 1980

Libros

Editora (junto con F. Radday y M. Liban-Kobi), Women's Status in Israeli Law and Society (Schocken, 1995)

Birth Power: The Case for Surrogacy (Universidad de Yale, 1989)

Otras publicaciones

"La sustitución materna: aspectos jurídicos y normativos de un embarazo distinto, eds. A. Ben-Zeev y S. Almog, (HaKibbutz HaMeuhad, aparición prevista en 1996 (en hebreo)

"Women in Israel: Fighting Tradition", en Women's Rights, Human Rights, eds. J. Peters y A. Wolper (Routledge, 1995), 89 págs.

"Sobre la igualdad, la diferencia y la discriminación por razones de sexo", en Sefer Landau, vol. 2, eds. A. Barak y E. Mazuz (Boursi, 1995), 893 págs. (en hebreo)

"Elementos más destacados del informe de la Comisión sobre la cuestión de la fecundación in vitro, Hamishpat, vol. 4, No. 36 (1995) (en hebreo)

"La legislación en materia reproductiva y el derecho de la persona a la paternidad", en La situación de la mujer en la legislación y la sociedad israelíes, eds. F. Radday, C. Shalev y M. Liban-Kobi (Schoken, 1995), 593 págs. (en hebreo)

"Libertad de matrimonio y de cohabitación, en La situación de la mujer en la legislación y la sociedad israelíes (ibíd.), 459 págs. (en hebreo)

"La justicia en la familia y el principio de la igualdad de género", en Hamishpat, vol. 2, No. 21 (1994) (en hebreo)

"Israel: The President of the State", en Heads of State: A comparative Perspective (Constitutional Centenary Foundation, Australia, 1993), 39 págs.

Collective Punishment in the West Bank and the Gaza Strip (B'Tselem, 1990)

The Price of Insurgency: Civil Rights in the Occupied Territories (West Bank Database Project, 1988)

Artificial Reproduction: Report on a Consultation and Research Findings
(Oficina Regional de la OMS para Europa, 1986)

"A Man's Right to be Equal: The Abortion Issue", Israel law review, vol. 18, No. 391 (1984)

"A method of legal inquiry", Israel law review, vol. 16, No. 329 (1982)

CHIKAKO TAYA

(Japón)

[Original: inglés]

Estudios cursados

Universidad de Tokio, 1969 (Relaciones Internacionales)

Universidad de Tokio, 1970 (Derecho)

Instituto Judicial adscrito al Tribunal Supremo, 1974 (capacitación judicial)

Universidad de París II, 1976

Experiencia profesional

Internacional

1995	Miembro de la misión de la OSCE en Macedonia
1993 a 1996 1987 a 1990	Miembro del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales
1993	Miembro de la delegación del Japón en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos (Viena)
1988	Administradora principal del proyecto "Ship for ASEAN Youth"
1983 a 1986	Jefa de la delegación del Japón en las conferencias internacionales dedicadas a redactar el Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono
1985	Miembro de la delegación del Japón en el Séptimo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (Milán)

Nacional

1996 al presente	Fiscal General en la Fiscalía General Superior de Tokio: <ul style="list-style-type: none">- Encargada de planificar la reestructuración de la Oficina del Fiscal General- Encargada de supervisar los cursos de capacitación para funcionarios
1993 al presente	Profesora de la Escuela de Postgrado de Cooperación Internacional de la Universidad de Kobe:

/...

- Conferencia sobre cooperación internacional para la promoción de los derechos humanos y la protección del medio ambiente mundial
- 1993 a 1996 Fiscal General en la Fiscalía General de distrito de Tokio:
- Encargada de investigar delitos contra el medio ambiente, en particular los cometidos por grandes empresas;
 - Encargada de la capacitación de funcionarios del Ministerio de Justicia que trabajan en la protección ambiental de la atmósfera, el mar, los bosques y otros recursos naturales.
- 1992 a 1993 Jefa de la Sección de investigaciones del Instituto adscrito al Ministerio de Justicia:
- Encargada de editar informes oficiales sobre el control de la delincuencia mediante medidas de cooperación internacional, como la aprobación de acuerdos jurisdiccionales mundiales, la concertación de tratados de extradición y la promulgación de leyes contra el blanqueo de dinero
- 1988 a 1991 Consejera de la Oficina del Primer Ministro:
- Organizó y gestionó la Conferencia Internacional sobre las Tendencias de la Opinión Pública
 - Gestionó programas de investigación sobre opinión pública en diversos países
 - Visitó los países de la ASEAN en calidad de directora del programa para la promoción de la comprensión y la amistad entre los jóvenes de los países de la ASEAN y del Japón
- 1986 a 1988 Consejera Jurídica de la Oficina de Asuntos Penales:
- Supervisó la redacción de las leyes generadas por la Oficina de Asuntos Penales
- 1983 a 1986 Agregada Jurídica en la Oficina de las Naciones Unidas del Ministerio de Asuntos Exteriores:
- Estuvo al frente de la delegación del Japón en las conferencias internacionales sobre la redacción del Convenio sobre protección de la capa de ozono
 - Prestó servicios como consejera sobre las medidas que debían adoptarse en relación con la ratificación de la Convención para la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer

Publicaciones

- 1986 Comentarios sobre el Convenio para la protección de la capa de ozono (Tokio, Yuhikaku)
- 1989 Aspectos jurídicos de la cooperación internacional (Tokio, Yuhikaku)
- 1994 Asistencia oficial para el desarrollo con miras a la promoción de los derechos humanos y el medio ambiente (Tokio, Yuhikaku)
- 1995 Cooperación internacional para la reducción de la contaminación (Tokio, Nihon-Hyoronsha)
- 1995 Historia de la asistencia oficial para el desarrollo en el Japón (Tokio, Kokusaimondai Kenkyusha)
- 1995 Perspectivas futuras de la asistencia oficial para el desarrollo en el Japón (Tokio, Yuhikaku)
- 1996 Cómo investigar los delitos contra el medio ambiente (Tachibanashobo)
- 1996 Macedonia, país de falla activa: en busca de la paz y la coexistencia (Tokio, Toshi Shuppan)
